



FR	NETTOYAGE / ENTRETIEN	2
	CONDITIONS DE LA GARANTIE COMMERCIALE	4
ES	LIMPIEZA / MANTENIMIENTO	6
	CONDICIONES DE LA GARANTÍA COMERCIAL	8
PT	LIMEPEZA / MANUTENÇÃO	10
	CONDIÇÕES DA GARANTIA COMERCIAL	12
IT	PULIZIA / MANUTENZIONE	14
	CONDIZIONI DELLA GARANZIA COMMERCIALE	16
EL	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ / ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	18
	ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ	20
RU	ЧИСТКА И УХОД	22
	УСЛОВИЯ КОММЕРЧЕСКОЙ ГАРАНТИИ	24
KZ	ТАЗАЛАУ / КҮТИМ	26
	КОМПАНИЯЛЫК КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ	28
UA	ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД	30
	УМОВИ КОМЕРЦІЙНОЇ ГАРАНТІЇ	32
PL	CZYSZCZENIE / KONSERWACJA	34
	WARUNKI GWARANCJI HANDLOWEJ	36
RO	CURĂȚAREA / ÎNTREȚINERE	38
	CONDIȚII DE GARANȚIE COMERCIALĂ	40
BR	LIMPEZA / MANUTENÇÃO	42
	CONDIȚIILE GARANTIEI COMERCIALE	44
EN	CLEANING AND MAINTENANCE	46
	TERMS AND CONDITIONS OF SALE GUARANTEE	48



FR ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001-Ronchin 59 790 - France



CONSEILS D'UTILISATION :

Avant la première utilisation de votre robinetterie ou après une longue période d'inutilisation, faites couler l'eau pendant quelques minutes afin de rincer le circuit d'alimentation de votre robinetterie.

CONSEILS D'ENTRETIEN :

La robinetterie et les produits hydrothérapie doivent faire face à **de nombreuses contraintes**: pression, température, répétitivité des cycles, agressivité de l'eau... Les surfaces des produits robinetterie et hydrothérapie nécessitent **un entretien régulier** pour conserver un aspect optimal.

- > **Essuyer la robinetterie** et les surfaces chromées, en verre ou en bois, après usage à l'aide d'une éponge humide ou d'un chiffon doux.
- > **Ne jamais utiliser de produits abrasifs, acides, ou chlorés** (à base d'acide chlorohydrique, fluorhydrique, phosphorique). Ces produits agressifs attaquent les revêtements et les surfaces et ternissent vos équipements.
- > **Nettoyer les surfaces chromées et vitrées** en utilisant un savon liquide doux ou de l'eau savonneuse en veillant à rincer correctement en eau claire après nettoyage.
- > **Graisser (graisse silicone)** les pièces mécaniques (croisillon, têtes cartouche, inverseurs) périodiquement.
- > **Activer les pièces mobiles** (inverseur, manette de régulation de température pour les thermostatiques...) au moins 1 fois par semaine pour garantir leur bon fonctionnement dans le temps.
- > **Sur les barres de douchette, manipuler le curseur sans forcer** en accompagnant son déplacement le long de la barre. **Modifier la position du curseur** 1 fois par semaine pour un bon fonctionnement dans le temps.

▲ PRÉCAUTIONS :

• Le réseau d'eau de ville peut véhiculer des boues et particules (sables, limailles) qui peuvent endommager les systèmes de régulations et obstruer les systèmes de filtrations. La mise en place d'un filtre spécifique permet de piéger ces particules et de protéger vos installations et équipements.

• Lors de l'entretien (montage et démontage) de vos robinetteries, veillez à placer le produit sur des surfaces douces et à utiliser des outils adaptés pour éviter les rayures.

PROBLÈMES / SOLUTIONS :

INVERSEURS

- Difficile à manipuler

> Activer au moins une fois par semaine les pièces mobiles.

POMME DE DOUCHE HAUTE - DOUCHETTE

- Absence de débit

> Vérifier la présence de corps étrangers. Entartrage possible. Flexible de douche vrillé, à remonter correctement. Flexible d'alimentation vrillé, pincés, à remonter correctement.

Mélangeur

- Absence de débit
- Fuite au niveau de têtes

> vérifier vos arrivées d'eau froide et chaude > joint d'étanchéité ou tête à remplacer. > Défaut de siège du corps de robinet. > Pour les têtes équipées d'un écrou de compression, le resserrer. > Tête à remplacer. > Manque de serrage de col de cygne, resserrer l'écrou du col de cygne. > joint torique à remplacer. > Graissage trop important.

MITIGEURS

- Fuite sous le corps du mitigeur

> Défaut de filetage des flexibles > Joint d'étanchéité à remplacer. > Manque de compression de la cartouche. (resserrer l'écrou d'embase et de compression). > Flexibles d'alimentation dégradés par un serrage trop fort, à remplacer.

- Fuite sous le corps

> Vérifier le montage des flexibles (pour les mitigeurs équipés d'une douchette) > Flexibles d'alimentation dégradés par un serrage trop fort, à remplacer.

- Goutte à goutte

> Cartouche à remplacer (purge obligatoire). > Manque de compression de la cartouche (resserrer l'écrou de compression) > Joint d'étanchéité mal positionné ou trop graissé (Haut du corps du mitigeur)

THERMOSTATIQUE

- Absence de débit

> Vérifier votre arrivée d'eau froide. En cas de coupure de celle-ci, la protection thermique s'active et coupe le débit.

- Goutte à goutte
- Régulation de la température

> Tête de réglage de débit à remplacer. > Vérifier le sens de montage. Montage suivant les règles de départ : - Eau chaude à gauche et eau froide à droite - Cartouche thermostatique à remplacer défectueuse

Activer les pièces mobiles au moins 1 fois par semaine pour garantir bon fonctionnement dans le temps.

▲ PRÉCAUTIONS :

• L'eau chaude occupant moins de volume que l'eau froide, lorsque le combiné de douche ou la colonne est arrêté, l'eau chaude refroidit et donc prend plus de volume dans les tuyauteries. La pomme haute peut donc « goutter » quelques instants. • Une eau très dure est fortement chargée en calcium et magnésium ce qui accélère l'entartrage de votre robinetterie et appareils électroménager consommateurs d'eau. Pour vérifier la duréte de votre

eau, renseignez-vous auprès de votre magasin ou de votre mairie. Le traitement de votre eau avec un adoucisseur permet de protéger vos installations et prolonger la durée de vie de votre équipement.

• Un entartrage de vos installations provoque une surconsommation d'eau et d'énergie.

1. DUREE

La durée de garantie (mécanisme et traitement de surface) est consentie pour une durée de 3 - 5 - 7 ou 10 ans (voir mention sur l'emballage du produit) à l'exception des traitements de surface couleur (blanc, noir, gris...) dont la durée de garantie est limitée à 2 ans.

> La garantie ne s'applique que sur présentation de la preuve d'achat.

> L'application de la garantie n'a pas pour effet de prolonger sa durée.

2. GARANTIES LEGALES

ADEO SERVICES s'engage à garantir la conformité des biens au contrat ainsi que les éventuels vices cachés, conformément aux dispositions légales figurant ci-après, sans que cela ne fasse obstacle à la mise en oeuvre de la garantie ci-dessous consentie lorsque celle-ci est plus étendue que la garantie légale.

« Garantie légale de conformité » (extrait du code de la consommation).

Art. L. 211-4. « Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

Art. L. 211-12. « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

Art. L. 211-5. « Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1^o Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;

- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;

2^o Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

« De la garantie des défauts de la chose vendue » (extrait du code civil)

Art. 1641. « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

Art. 1648. « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

3. MODALITES D'APPLICATION DE LA GARANTIE

La garantie couvre tous problèmes rencontrés dans l'utilisation du produit pour tous événements prévus et non exclus par la garantie commerciale et ce dans la limite de la durée de la garantie.

Pour faire l'objet d'un accord de prise en charge sous garantie, le produit doit avoir été installé conformément aux normes en vigueur et n'avoir fait l'objet d'aucune utilisation anormale telle que :

- Entretien insuffisant ou non conforme aux préconisations ci-jointe "Nettoyage et Entretien".

- Utilisation des produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs.

- Choc, casse ou fausse manoeuvre.

- Endommagement par des corps étrangers (sable, limaille, etc.) véhiculés par l'eau.

- Produits détériorés suite au gel.

- Utilisation à usage domestique uniquement.

ATTENTION :

- Cette liste n'étant pas exhaustive, pour connaître la liste des incidents « susceptibles de déclencher la garantie » et ceux « excluant la garantie » veuillez consulter la rubrique « Garantie & Incidents » du produit.
- La garantie est limitée à la remise en état ou remplacement de la pièce reconnue défectueuse ou responsable du mauvais fonctionnement de l'appareil, par une pièce identique (pièces mobiles et/ou consommables garanties dans la limite de 2 ans) ou à l'échange du produit.
- La garantie ne couvre, en aucun cas, les frais de déplacement et les dommages directs et indirects. Elle ne prend également pas en charge les frais de dépôt et repose du produit objet de la demande de garantie excepté dans le cadre de la mise en oeuvre de la garantie légale des vices cachés.

4. GARANTIE ET INCIDENTS

ELEMENTS SUSCEPTIBLE DE DECLENCHER LA GARANTIE

Défaut de matière - Manque de matière

Défaut de fonderie - Corps poreux
- Fissures
- Craquelures
- Déformations
- Fuites microscopiques

Défaut de finition - Défaut de chrome
- Défaut de sérigraphie, rayures, piqûres ou teinte
(signalé dans les 4 premières semaines après l'achat)

Défaut d'usinage / décolletage - Filetage absent
- Filetage incorrect
- Bayures
- Défaut d'inverseur
(hors entartage et casse)

CAUSES D'EXCLUSION DE LA GARANTIE

Cartouches céramiques

> Grincement ou grippage.
Vérifier la température de sortie de votre installation de production d'eau chaude. Une température de sortie supérieure à 70° degrés (celsius) dégrade rapidement le graissage d'origine.

> Entrartage

Vérifier la durété de votre eau. Une eau trop dure provoque un entartage accéléré des cartouches, pièces mobiles et une dégradation plus rapide des joints. Pour une eau dure et très dure, mettre en place un système de traitement de l'eau. Renseignez vous auprès de votre magasin.

> Présence de corps étranger
(sable / boue / limaille ...)

Purger l'installation avant le raccordement du produit au réseau d'eau.

Installer un kit de filtration anti-boues.

Cartouche thermostatique et système de régulation (croisillon gradué)

> Grippage / Blocage

Une utilisation fréquente des pièces mobiles (inverseur, manette ...) contribue à garder leur fonctionnement optimal et réduit le risque d'incident.

Vérifier la température de sortie de votre installation de production d'eau chaude. Une température de sortie supérieure à 70° degrés (celsius) dégrade rapidement le graissage d'origine.

> Mauvaise régulation

Mauvais équilibrage des pressions.

Vérifier le calibrage de la température.

Système de production d'eau chaude non adapté à l'usage d'un thermostatique. Inversion des arrivées d'eau chaude et d'eau froide

Inverseur

> Bloqués ou Cassés liés à un entartage
Une utilisation fréquente des pièces mobiles (inverseur, manette ...) contribue à garder leur fonctionnement optimal et réduit le risque d'incident.

Mousseur

> Entartrage

Curseur

> Mauvaise utilisation, serrage trop important.

Corps

> Griffes

Utilisation d'outils non appropriés lors du montage ou de l'entretien. Utilisation de moyens d'entretien non recommandés.

Doulettes

> Bris ou casse liés à un choc.

Flexibles

> Percés, arrachés ou desserrés.

CONSEJOS DE UTILIZACIÓN:

Antes de utilizar por primera vez la grifería o después de un largo período sin ser utilizada, deje correr el agua durante unos minutos antes de enjuagar el circuito de alimentación de la grifería.

CONSEJO DE MANTENIMIENTO:

La grifería y los productos de hidroterapia deben enfrentarse a numerosas presiones: presión, temperatura, repetición de ciclos, agresividad del agua. Las superficies de los productos de grifería y de hidroterapia necesitan un mantenimiento regular para conservar un aspecto óptimo.

- > **Secar la grifería** y las superficies cromadas, de cristal o de madera, después de usarla con ayuda de una esponja húmeda o de un paño suave.
- > **No utilice nunca productos abrasivos**, ácidos o clorados (a base de ácido clorhídrico, fluorhídrico, fosfórico). Estos productos agresivos atacan el revestimiento y las superficies y oscurecen la grifería.
- > **Limpiar las superficies cromadas** y acristaladas con un jabón líquido suave o con agua con jabón velando por enjuagar bien con agua limpia después de la limpieza.
- > **Engrasar** periódicamente (grasa de silicona) las piezas mecánicas (cruceta, cabezales, cartuchos, inversores).
- > **Activar las piezas móviles** (inversor, palanca de regulación de temperatura para los termostáticos) al menos 1 vez por semana para garantizar su buen funcionamiento en el tiempo.

Activar las piezas móviles (inversor, palanca de regulación de temperatura para los termostáticos) al menos 1 vez por semana para garantizar su buen funcionamiento en el tiempo.

En las barras de ducha, manipular el cursor sin forzar, acompañando el desplazamiento a lo largo de la barra.

Modificar la posición del cursor 1 vez por semana para un buen funcionamiento a lo largo del tiempo.

⚠ PRECAUCIONES:

- La red de abastecimiento de agua puede transportar barro y partículas (arena, limaduras) que pueden dañar los sistemas de regulación y obstruir los sistemas de filtración. La colocación de un filtro específico permite atrapar estas partículas y proteger las instalaciones y los equipos.

- Durante el mantenimiento (montaje y desmontaje) de su grifería, tenga especial cuidado de colocar el producto sobre una superficie suave y de utilizar herramientas adaptadas para evitar las rayaduras.

PROBLEMAS / SOLUCIONES:

INVERSORES

- Difícil de manipular > Activar, por lo menos, una vez por semana las piezas móviles.

ROCIADOR DE DUCHA - DUCHA EXTRAÍBLE

- Ausencia de caudal > Comprobar la presencia de cuerpos extraños. Posible incrustación.

Grifo monoblock

- Lack of water flow > Flexo de ducha retorcido, volver a montar correctamente. Latiguillos retorcidos, pinzados, volver a montar correctamente.
- Leaks around the heads > Comprobar la entrada de agua fría y de agua caliente
- Goteo > Sustituir junta de estanqueidad o cabezal.
- Fuga entre el cuello de cisne y el cuerpo > Defecto de asiento del cuerpo del grifo.
- Fuga por la parte de abajo del cuerpo del grifo monomando. > En el caso de los cabezales equipados con una tuerca de compresión, volver a apretarla.
- Fuga por la parte de abajo del cuerpo > Sustituir cabezal.
- Fuga de la parte de abajo del cuerpo > Falta de apriete del cuello del cisne, volver a apretar la tuerca del cuello de cisne.
- Fuga entre el cuello de cisne y el cuerpo > Sustituir junta tórica.
- Fuga por la parte de abajo del cuerpo > Demasiado engrase.
- Goteo > Defecto de rosado de los latiguillos.
- Fuga en la palanca de caudal > Sustituir junta de estanqueidad.
- Fuga por la parte de abajo del cuerpo > Falta de compresión del cartucho.
- Fuga por la parte de abajo del cuerpo > (volver a apretar la tuerca plana y de compresión)
- Fuga por la parte de abajo del cuerpo > Sustituir latiguillos deteriorados por un apriete demasiado fuerte.

GRIFOS MONOMANDOS

- Fuga por la parte de abajo del cuerpo del grifo monomando. > Comprobar el montaje de los latiguillos.

TERMOSTÁTICO

- Ausencia de caudal > (para los grifos monomandos que cuentan con ducha extraíble)
- Goteo > Sustituir latiguillos deteriorados por un apriete demasiado fuerte.
- Fuga en la palanca de caudal > Comprobar la entrada de agua fría. En caso de corte agua, la protección térmica se activa y se corta el caudal.
- Fuga > Sustituir cartucho (obligatorio purgar).
- Regulación de la temperatura > Falta de compresión del cartucho.
- Goteo > (volver a apretar la tuerca de compresión)
- Fuga por la parte de abajo del cuerpo > Junta de estanqueidad mal colocada o demasiado engrasada (Alto del cuerpo del grifo monomando)
- Fuga > Comprobar el sentido del montaje.
- Fuga > Montaje siguiendo las reglas de inicio:
- Fuga > - Agua caliente a la izquierda y agua fría a la derecha
- Fuga > - Sustituir cartucho termostático defectuoso

⚠ PRECAUCIONES:

- El agua caliente ocupa menos volumen que el agua fría, cuando el set de ducha o la columna se apaga, el agua caliente se enfria y ocupa, por lo tanto, un mayor volumen en las tuberías.
- El rociador de ducha puede, por lo tanto, «gotear» unos instantes.
- Un agua muy dura tiene una gran concentración de calcio y magnesio lo que acelera la incrustación de cal de su

grifería y de los electrodomésticos que consumen agua. Para comprobar la dureza del agua, infórmese en el establecimiento o en el ayuntamiento.

El tratamiento del agua con un descalcificador permite proteger las instalaciones y prolongar la vida útil de sus equipos.

- Una incrustación de cal en las instalaciones provoca un consumo excesivo de agua y de energía.

1. DURACIÓN

La duración de la garantía (mecanismo y tratamiento de superficie) está autorizada para una duración de 3 - 5 - 7 o 10 años (véase lo que está indicado en el embalaje del producto) excepto los tratamientos de superficie de color (blanco, negro, gris...), para los cuales la duración de la garantía está limitada a 2 años.

- > La garantía solamente se aplicará previa presentación de la prueba de compra.
- > La aplicación de la garantía no prolongará su duración
- > El período de garantía empieza a contar desde la fecha de compra del producto (fecha indicada en la prueba de compra, tique de caja o factura).

2. MODALIDADES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA

La garantía cubre todos los problemas que surjan de la utilización del producto para todos los acontecimientos previstos y que no están excluidos por la garantía comercial, siempre dentro de la duración de la garantía.

Para ser objeto de un acuerdo de cobertura de la garantía, el producto debe haber sido instalado en conformidad con las normas en vigor y no haber sido objeto de ningún tipo de utilización anormal como las que se indican a continuación:

- Mantenimiento insuficiente o no conforme con las recomendaciones que se adjuntan en «Limpieza y Mantenimiento».
- Utilización de productos de limpieza corrosivos o abrasivos.
- Golpe, rotura o funcionamiento incorrecto.
- Daños causados por cuerpos extraños (arena, limaduras, etc.) transportados por el agua.
- Productos deteriorados por las heladas.
- Solamente para uso doméstico.

▲ ATENCIÓN:

- Esta lista no es exhaustiva por lo que para conocer la lista de los incidentes «susceptibles de activar la garantía» y aquellos que «se excluyen de la garantía» consulte el apartado «Garantía & Incidentes» del producto.
- La garantía se limita a la reparación o a la sustitución de la pieza identificada como defectuosa o responsable del mal funcionamiento del aparato por una pieza idéntica (piezas móviles y/o consumibles garantizadas durante 2 años) o al cambio del producto.
- La garantía no cubre, en ningún caso, los gastos de desplazamiento ni los daños directos e indirectos.
- Tampoco cubre los gastos de desmontaje y de montaje del producto objeto de la petición de garantía excepto dentro del marco de la aplicación de la garantía legal de defectos ocultos.

3. GARANTÍA E INCIDENTES

ELEMENTOS SUSCEPTIBLES DE ACTIVAR LA GARANTÍA

- Defecto de material - Falta de material
- Defecto de fundición - Cuerpo poroso
 - Fisuras
 - Grietas
 - Deformaciones
 - Fugas microscópicas
- Defecto de definición - Defecto de cromado
 - Defecto de serigrafía, rayaduras, picaduras o tonalidad
- Defecto de mecanizado/torneado - Ausencia de rosado
 - Roscado incorrecto
 - Rebabas
 - Defecto de inversor (excepto incrustación de cal y rotura)

CAUSAS DE EXCLUSIÓN DE LA GARANTÍA

- Cartuchos cerámicos
- > Chirrido o grialdo.
- Comprobar la temperatura de salida de la instalación de producción de agua caliente.
- Una temperatura de salida superior a 70° grados (Celsius) deteriora rápidamente el engrase de origen.
- > Incrustación de cal
- Comprobar la dureza del agua. Un agua demasiado dura provoca una incrustación acelerada de los cartuchos, de las piezas móviles y un deterioro más rápido de las juntas.
- En caso de un agua dura y muy dura, instale un sistema de tratamiento del agua.
- Informese en su tienda.
- > Presencia de cuerpos extraños (arena/bamo/limaduras)
- Purgar la instalación antes de conectar el producto a la red de agua
- Instalar un kit de filtración.
- > Inversor
- > Bloqueados o Rotos a causa de una incrustación de cal
- Un uso frecuente de las piezas móviles (inversor, palanca) contribuye a mantener su funcionamiento óptimo y a reducir el riesgo de incidentes.
- > Aireador
- > Incrustación de cal
- > Cursor
- > Mala utilización, demasiado apretado.
- > Juntas
- > Cortadas, Pinzadas, Deterioradas
- Las juntas son piezas de desgaste.
- Se recomienda sustituirlas periódicamente.
- Apriete demasiado fuerte durante el montaje
- > Cuello
- > Rasguños
- Utilización de herramientas no apropiadas durante el montaje o el mantenimiento.
- Utilización de medios de mantenimiento no recomendados.
- > Dudas extraibles
- > Rotura o daños debidos a un golpe.
- > Latiguillos
- > Agujereados, arrancados o desenganchados.

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO:

Antes da primeira utilização das torneiras ou após um longo período sem se servir, deixe correr a água durante alguns minutos para enxaguar o sistema de alimentação das torneiras.

CONSELHOS DE MANUTENÇÃO:

As torneiras e os produtos de hidroterapia têm que suportar vários tipos de tensões:

pressão, temperatura, repetibilidade dos ciclos, agressividade da água.

As superfícies das torneiras e hidroterapia necessitam de uma manutenção regular para manter um aspecto ideal.

- > **Limpe as torneiras e as superfícies cromadas, de vidro ou de madeira** após servir-se, com uma esponja húmida ou um pano macio.
- > **Nunca use produtos abrasivos**, nem ácidos nem produtos à base de cloro (à base de ácido clorídrico, fluorídrico ou fosfórico). Estes produtos agressivos atacam os revestimentos e as superfícies e embaçam o equipamento.
- > **Limpe as superfícies cromadas e de vidro com sabão líquido suave ou água com sabão**, prestando atenção ao enxaguamento adequado com água limpa após a limpeza.
- > **Lubrifique periodicamente** (com gordura de silicone) as peças mecânicas (cruzeta, cabeças cartuchos, inversores).

> **Ative as peças móveis** (inversor, manipulo de regulação de temperatura para as termostáticas) pelo menos uma vez por semana para garantir o funcionamento adequado ao longo do tempo.

Nas barras de chuveiro de mão, move o controle deslizante sem forçar enquanto acompanha o movimento ao longo da barra.

Modifique a posição do cursor uma vez por semana para um funcionamento adequado a longo do tempo.

⚠ PRECAUÇÕES:

• A rede de água municipal pode transportar lama e partículas (areia, depósitos, calcário) que podem danificar os sistemas reguladores e entupir os sistemas de filtragem. A instalação de um filtro específico permite bloquear essas partículas e proteger as instalações e os equipamentos.

• Quando realizar a instalação (montagem e desmontagem) das torneiras, coloque o produto sobre superfícies macias e use ferramentas adequadas para evitar riscar as superfícies das torneiras.

PROBLEMAS / SOLUÇÕES:

INVERSORES

• Difícil de manusear > Ativar pelo menos uma vez por semana as peças móveis

CHUVEIRO ALTO - CHUVEIRO DE MÃO

• Sem fluxo > Verificar a presença de corpos estranhos.

Calcificação possível

Flexível de chuveiro torcido, a montar de novo corretamente

Flexíveis de entrada de água torcidos/esmagados, a montar de novo corretamente

Torneira misturadora

• Sem fluxo > Verificar o abastecimento de água fria e quente.

• Fuga a nível das cabeças > Junta de vedação ou cabeça deve ser substituída.

Defeito de montagem do corpo da torneira.

Para as cabeças equipadas com uma porca de compressão, apertá-la melhor

• Gota a gota > Cabeça a substituir.

• Fuga entre a bica e o corpo > A bica não está suficientemente apertada, apertar melhor a porca da bica.

> O-ring a substituir

> Lubrificação demasiado importante

TORNEIRA MONOCOMANDO

• Fuga sob o corpo do monocomando > Defeito de rosqueamento dos flexíveis.

> Junta de vedação a ser substituída

> Falta de compressão do cartucho (apertar a porca de base e a porca de compressão).

> Flexíveis de alimentação degradados por um aperto demasiado forte, a substituir.

> Verificar a montagem dos flexíveis.

(para os monocommandos equipados com um chuveiro de mão)

> Flexíveis de alimentação degradados por um aperto forte demais, a substituir.

> Cartucho a substituir (purga obrigatória).

> Falta de compressão do cartucho (aperte a porca de compressão).

> Junta de vedação posicionada incorretamente ou muito lubrificada (Parte superior do corpo do monocomando)

TERMOSTÁTICA

• Sem fluxo > Verificar o abastecimento de água fria. Em caso de corte de água fria, a proteção térmica é ativada e corta o fluxo.

> A cabeça de regulação de fluxo deve ser substituída

> Verificar o sentido de montagem

Montagem segundo as regras:

- Água quente à esquerda e água fria à direita.

- Cartucho termostático a ser substituído.

⚠ PRECAUÇÕES:

• A água quente ocupa menos volume do que a água fria, quando o chuveiro ou a coluna não estão em funcionamento, a água quente arrefece e ocupa assim mais volume nos canos. O chuveiro alto pode então "pingar" alguns momentos.

• Uma água muito dura é muito carregada de cálcio e magnésio, o

que acelera a calcificação das torneiras e dos electrodomésticos consumidores de água. Para verificar a dureza da água, informe-se junto do seu fornecedor ou da Câmara Municipal. O tratamento da água com um amaciador de água ajuda a proteger as instalações e prolongar a vida dos equipamentos.

• A calcificação das instalações provoca um consumo excessivo de água e de energia.

1. DURAÇÃO

A duração da garantia (mecanismo e tratamento de superfície) é fixada em 3-5-7 ou 10 anos (ver a menção na embalagem do produto), com a exceção de tratamentos de superfície cor (branco, preto, cinzento,...) cuja garantia é limitada a uma duração de 2 anos.

- > A garantia só será aplicada mediante apresentação do comprovativo de compra
- > A aplicação da garantia não tem o efeito de prolongar a sua duração.

- > A duração da garantia começa a partir da data da compra do produto (data indicada no comprovante de compra, recibo ou fatura).

2. TERMOS DE APLICAÇÃO DA GARANTIA

A garantia cobre todos os problemas encontrados ao usar o produto para todos os eventos especificados e não excluídos pela garantia, até a garantia expirar.

Para ser coberto por um contrato de garantia, o produto deve ter sido instalado de acordo com as normas em vigor, e não deve ter sujeito a condições anormais de utilização, tais como:

- Manutenção deficiente, ou manutenção não cumprindo as recomendações incluídas na seção "Limpeza e manutenção".
- Uso de produtos de limpeza corrosivos ou abrasivos.
- Choque, quebra ou manuseio incorreto.
- Danos causados por objetos estranhos (areia, depósitos, etc.) canalizado pela água.
- Produtos deteriorados após geada.
- Destinado apenas para o uso doméstico.

⚠ ATENÇÃO:

- A lista a seguir não é exaustiva; Para obter uma lista de incidentes "com probabilidade de recorrer à garantia" e aqueles que poderiam "anular a garantia", consultar a seção intitulada "Garantia e Incidentes" do manual do produto.
- A garantia é limitada à reparação ou substituição da peça reconhecida como defeituosa ou que impeça o equipamento de funcionar corretamente, por uma peça idêntica (peça móvel e/ou consumível coberta com garantia de 2 anos) ou troca do produto.
- Sob nenhuma circunstância a garantia cobrirá custos de deslocação, nem danos diretos ou indiretos. Não cobre custos de desmontagem e reinstalação do produto sujeito a garantia, a menos que seja feito sob a exigência legal da garantia de defeitos ocultos.

3. GARANTIA E INCIDENTES

INCIDENTES SUSCETÍVEIS DE ACIONAR A GARANTIA

- | | | | |
|----------------------------|--|---|---|
| Defeito do material | - Falta de metal | Defeitos de maquinagem/ torneamento | - Ausência de rosca
- Rosca defeituosa
- Rebarbas
- Defeito do inversor
(excluindo o calcário e a quebra) |
| Defeitos de fundição | - Corpo poroso
- Fissuras
- Fendas
- Deformações
- Fugas microscópicas | Defeitos de acabamento | - Defeito do cromado
- Defeito de serigrafia, riscos, picadas ou tonalidade (assinalado nas 4 primeiras semanas após a compra) |

CAUSAS DE EXCLUSÃO DA GARANTIA

- | | |
|--|---|
| • Cartuchos cerâmicos
> Ruidos e gripgem.
Verificar a temperatura de saída da instalação de produção de água quente. Uma temperatura de saída superior a 70°C (celcius) degrada rapidamente a lubrificação de origem. | • Cartucho termostático e sistema de regulação (manípulo graduado)
> Gripgem / Bloqueio
Uma utilização frequente das peças móveis (inversor, manípulo...) contribui para manter o óptimo funcionamento e reduz o risco de incidentes.
Verificar a temperatura de saída da instalação de produção de água quente. Uma temperatura de saída superior a 70°C (celcius) degrada rapidamente a lubrificação de origem.
> Regulação incorrecta
Equilíbrio incorrecto das pressões
Verificar a regulação da temperatura
Sistema de produção de água quente não adaptado à utilização de um termostato. Inversão das entradas de água quente e de água fria. |
| • Calcário
Verifique a dureza da água. Uma água demasiado dura provoca uma calcificação acelerada dos cartuchos, peças móveis e uma degradação mais rápida das juntas.
No caso de ter uma água dura ou muito dura, deve instalar um sistema de tratamento da água. Informe-se junto do seu fornecedor. | • Juntas
> Cortadas, esmagadas ou degradadas
As juntas são consideradas como peças de desgaste. Recomenda-se a sua substituição periódica.
Aperto exagerado na montagem |
| • Presença de corpos estranhos (areia / lama / limadelhas...)
Purgar instalação antes de fazer a ligação à rede de água.
Instalar um kit de filtragem de lamas. | • Corpo
> Entalhes
Utilização de ferramentas não adequadas para a montagem ou manutenção.
Utilização de meios de manutenção não recomendados. |
| • Inversores
> Bloqueados ou partidos devido à calcificação.
Uma utilização frequente das peças móveis (inversor, manípulo...) contribui para manter o óptimo funcionamento e reduz o risco de incidentes. | • Chuveiros de mão
> Quebra ou quebra associada a um choque. |
| • Crivo
> Calcário | • Flexíveis
> Furados, arrancado ou desencaixados. |
| • Cursor
> Utilização incorrecta, demasiado apertado. | |

CONSIGLI PER L'USO:

Prima di procedere al primo uso del vostro rubinetto o dopo un lungo periodo senza averlo usato, lasciare scorrere l'acqua per qualche minuto per sciacquare il circuito di alimentazione del vostro rubinetto.

CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE:

I rubinetti ed i prodotti per l'idroterapia devono sottostare a diverse sollecitazioni: pressione, temperatura, cicli ripetuti, l'aggressività dell'acqua.

La superficie dei prodotti di rubinetteria ed idroterapia, necessitano di una manutenzione regolare per mantenere un aspetto ottimale.

- > **Pulire il rubinetto** e le superfici cromate, di vetro o legno, dopo l'uso servendovi di una spugna umida o di uno straccetto morbido.
- > **Non usare mai prodotti abrasivi**, acidi o clorati (a base di acido cloridrico, fluoridrico, fosforico). Questi prodotti aggressivi attaccano il rivestimento e le superfici e rovinano il vostro materiale.
- > **Pulire le superfici cromate e vitree** con un sapone liquido delicato o acqua e sapone prestando attenzione a sciacquare bene con acqua limpida dopo aver pulito.
- > **Lubrificare** (grasso al silicone) le parti meccaniche (piastre, teste cartucce, invertitori) periodicamente.
- > **Attivare i pezzi mobili** (deviatore, regolatore di temperatura per gli elementi termostatici) almeno 1 volta alla settimana per garantirne il buon funzionamento a lungo termine.
- Attivare i pezzi mobili** (deviatore, regolatore di temperatura per gli elementi termostatici) almeno 1 volta alla settimana per garantirne il buon funzionamento a lungo termine.

Sulle aste da doccia, muovere il saliscendi senza farzolo accompagnandone il movimento lungo l'asta.

Modificare la posizione del saliscendi 1 volta a settimana per un buon funzionamento sul lungo termine.

⚠ PRECAUZIONI:

• La rete idrica cittadina può contenere fango e corpi estranei (sabbia, limatura) che possono danneggiare i sistemi di regolazione e otturare i sistemi di filtraggio. L'uso di un filtro specifico permette di trattenere questi corpi estranei e proteggere il vostro impianto e il vostro materiale.

• Al momento della manutenzione (montaggio e smontaggio) dei vostri rubinetti, cercate di posare il prodotto su superfici morbide e usate gli strumenti adeguati per evitare di graffiarlo.

PROBLEMI / SOLUZIONI:

DEVIATORE

- Difficile da operare > Usare i pezzi mobili almeno una volta a settimana.

SOFFIONE DOCCIA ALTA - DOCSETTA

- Assenza di erogazione > Verificare la presenza di corpi estranei.
Possibili incrostazioni calcaree.
Flessibile della doccetta attorcigliato da rimettere a posto.
Flessibile d'alimentazione attorcigliato, schiacciato, da rimettere a posto.

Miscelatore

- Assenza di erogazione > Verificare l'arrivo d'acqua fredda e calda.
- Perdita al livello della testa > Guarnizione di tenuta o testa da sostituire.
Difetto della sede del corpo del rubinetto.
Per le teste dotate di un dado di compressione, stringerlo.
- Gocciolamento > Testa da sostituire.
Collo di cigno lento, stringere il dado del collo di cigno.
Giunto torico da sostituire.
Lubrificazione eccessiva.
- Perdita tra il collo di cigno ed il corpo > Difetto della filettatura dei flessibili.
Guarnizione di tenuta da sostituire.
Mancanza di compressione della cartuccia.
(stringere il dado flangiato di compressione).

MISCELATORI

- Perdita sotto il corpo del miscelatore > Flessibili d'alimentazione rovinati perché stretti troppo, da sostituire
Verificare il montaggio dei flessibili.
(per i miscelatori dotati di una doccetta)
- Perdita sotto il corpo > Flessibili d'alimentazione rovinati perché stretti troppo, da sostituire.
Cartuccia da sostituire (espurgio obbligatorio).
- Gocciolamento > Cartuccia non abbastanza compresa
(stringere il bullone il dado di compressione)
- Perdita al livello della manopola di regolazione della portata > Guarnizione di tenuta messa male o troppo lubrificata
(Parte alta del corpo del miscelatore)

TERMOSTATICO

- Assenza di erogazione > Verificare l'entrata d'acqua fredda. In caso di interruzione, la protezione termica si attiva e interrompe l'erogazione.
Testa di regolazione: flusso da sostituire.
Verificare il senso del montaggio.
Montare secondo le regole d'inizio:
- Acqua calda a sinistra ed acqua fredda a destra
- Cartuccia termostatica da sostituire.
Malfunzionante.
- Gocciolamento > Verificare il senso del montaggio.
- Regolazione della temperatura > Informatevi presso il vostro rivenditore o in municipio.
Il trattamento della vostra acqua con un addolcitore permette di proteggere il vostro impianto e di allungare la vita del vostro materiale.

⚠ PRECAUZIONI:

• Poiché l'acqua calda occupa meno volume dell'acqua fredda, quando la doccia o la colonna sono chiuse, l'acqua calda si raffredda e prende più volume nei tubi. Il soffione alto può quindi «gocciolare» qualche istante.
• Un'acqua molto dura e molto carica di caldo e magnesio, cosa che accelera la formazione d'incrostazioni calcaree nei vostri rubinetti e negli elettrodomestici che funzionano con l'acqua. Per verificare il grado di durezza della vostra acqua,

informatevi presso il vostro rivenditore o in municipio. Il trattamento della vostra acqua con un addolcitore permette di proteggere il vostro impianto e di allungare la vita del vostro materiale.
• L'incrostazione del vostro impianto provoca un consumo anomalo d'acqua e di energia

1. DURATA

La durata della garanzia (meccanismo e trattamento della superficie) è autorizzata per una durata di 3 - 5 - 7 o 10 anni (vedi menzione sulla confezione del prodotto) tranne che per i trattamenti della superficie colorata (bianco, nero, grigio) la cui garanzia è limitata a 2 anni.

- > La garanzia si applica su presentazione della prova d'acquisto.
- > L'applicazione della garanzia non ha come effetto di prolungare la sua durata.

2. MODALITÀ D'APPLICAZIONE DELLA GARANZIA

La garanzia copre tutti i problemi riscontrati durante l'uso del prodotto per tutti gli eventi previsti e non esclusi dalla garanzia commerciale, entro il limite della durata della detta garanzia. Perché sia preso in conto dalla garanzia, il prodotto deve essere stato posato secondo le norme in vigore e non essere stato oggetto d'uso anomalo come nel caso di:

- Manutenzione insufficiente o non conforme a quanto raccomandato alla qui inclusa sezione "Pulizia e Manutenzione".
- Uso di prodotti di pulizia corrosivi o abrasivi.
- Urto, rottura o false manovre.
- danni subiti da corpi estranei (sabbia, limatura, etc.) trasportati dall'acqua.
- Prodotti deteriorati dal gelo.
- Uso esclusivamente domestico.

ATTENZIONE:

- Poiché questa lista non è esaustiva, per conoscere la lista degli incidenti che possono «attivare la garanzia» e quelli che «escludono la garanzia», si prega di consultare la rubrica «Garanzia & Incidenti» del prodotto.
- La garanzia si limita al ripristino dello stato di funzionamento o alla sostituzione del pezzo che si riconosca come difettoso o responsabile del cattivo funzionamento del dispositivo con un pezzo identico (pezzi mobili e/o consumabili garantiti massimo 2 anni) o alla sostituzione del prodotto.
- La garanzia non copre, in nessun caso, le spese di trasporto e i danni diretti o indiretti. Non prende neanche in considerazione le spese di montaggio e smontaggio del prodotto che è l'oggetto della domanda di garanzia, tranne nel contesto dell'applicazione della garanzia legale contro i difetti nasconduti.

3. GARANZIA E INCIDENTI

EVENTI COPERTI DALLA GARANZIA

- | | | | |
|----------------------------|---|------------------------------|--|
| Difetto nel materiale..... | - Mancanza di metallo | Difetto di lavorazione | -Filettatura assente meccanica / filettatura -Filettatura sbagliata -Sbavature -Difetto del deviatore (eccetto incrostazioni e rotura) |
| Difetto di fonderia..... | -Corpi porosi
-Fessure
-Screpolature
-Deformazioni
-Perdite microscopiche | | |
| Difetto di finitura..... | -Difetto della cromatura
-Difetto della serigrafia, graffi, buchi o tinta | | |

CAUSE DI ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- | | |
|--|---|
| • Cartucce ceramiche | • Cartuccia termostatica e sistema di regolazione (manopola graduata) |
| > Cigolio o grippaggio. | > Grippaggio / Blocco
Un uso frequente dei pezzi mobili (deviatore, leva) contribuisce a mantenerne il funzionamento ottimale e riduce il rischio d'incidenti. Verificare la temperatura d'uscita del vostro impianto di produzione d'acqua calda. Una temperatura d'uscita superiore a 70° (Celsius) deteriora rapidamente l'ingrassaggio originale. |
| > Incrostazione
Verificare la durezza dell'acqua. Un'acqua troppo dura provoca l'incrostazione più rapida delle cartucce, dei pezzi mobili ed un deterioramento più rapido delle guarnizioni. Se l'acqua è dura e molto dura, installare un sistema di trattamento dell'acqua. Maggiori informazioni presso il vostro negozi. | > Cattiva regolazione
Cattivo bilanciamento delle pressioni.
Verificare la calibrazione della temperatura.
Sistema di produzione d'acqua calda non adeguato all'uso di un elemento termostatico. Inversione dell'arrivo di acqua calda e fredda |
| > Presenza di corpi estranei
(sabbia/ fango/ limatura)
Spurgare l'impianto prima di collegare il prodotto alla rete idrica.
Installare un kit di filtraggio anti-fango. | > Guarnizioni
> Tagliate, Schiacciate, Deteriorate
Le guarnizioni sono parti di consumo.
Si raccomanda di sostituirlle periodicamente.
Seraggio eccessivo durante il montaggio |
| > Deviatore
> Blocco / rotture connesse ad un'incrostazione
Un frequente utilizzo dei pezzi mobili (deviatore, leva, . . .)
Contribuisce a mantenere il funzionamento ottimale e riduce il rischio d'incidenti. | > Corpo
> Graffi
Uso di utensili non adeguati durante il montaggio o la manutenzione. Uso di mezzi di manutenzione non raccomandati. |
| > Spaccagetto
> Incrostazione | > Docette
> Rottura connessa ad un urto. |
| > Saliscendi
> Uso sbagliato, serraggio eccessivo. | > Flessibili
> Bucati, strappati o staccati. |

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Πριν από την πρώτη χρήση της μπαταρίας σας ή μετά από μια μεγάλη περίοδο μη χρήσης, αφήστε το νέρο να τρέξει για λίγα λεπτά προκειμένου να ξεπλυθεί το τροφοδοτικό κύκλωμα της μπαταρίας.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ:

Η μπαταρία και τα προϊόντα υδροθεραπείας αντιμετωπίζουν πολλές καταπονήσεις όπως: η πίεση, η θερμοκρασία, οι επαναλαμβανόμενοι κύκλοι, η διαβρωτική ικανότητα του νερού. Οι επιφάνειες των προϊόντων μπαταρίων και υδροθεραπείας χρειάζονται τακτική συντήρηση για να διατηρηθούν σε άριστη κατάσταση.

- > Σκουπίζετε την μπαταρία και τις χρωμές, γυάλινες ή ξύλινες επιφάνειες μετά τη χρήση με ένα υγρό σφουγγάρι ή ένα μαλακό πανί.
- > Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά, όχινα ή χλωριούχα προϊόντα (που περιέχουν υδρογλωρικό, υδροφθορικό, φωσφορικό οξύ). Αυτά τα προϊόντα διαβρώνουν τις επιστρώσεις και τις επιφάνειες και φθείρουν τον εξοπλισμό σας.
- > Λιπανίνετε τακτικά (με γράσο σιλικόνη) τα μηχανικά εξαρτήματα (σταυρωτό εξάρτημα, φίλτρο, μηχανισμοί αναστροφής).
- > Ενεργοποιείτε τα κινητά μέρη (μηχανισμός αναστροφής, λαβή ρύθμισης θερμοκρασίας για τους θερμοστατικούς μηχανισμούς) τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα προς διασφάλιση της εύρυθμης λειτουργίας τους σε διάρκεια χρόνου.

Κουνήστε το κινητό στήριγμα στις στήλες του τηλεφώνου ντους χωρίς δύναμη και έπειτα μετακινήστε το κατά μήκος της στήλης.

Αλλάξτε τη θέση του κινητού στηρίγματος μια φορά την εβδομάδα για να εξασφαλίσετε την εύρυθμη λειτουργία σε διάρκεια χρόνου.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Το δίκτυο υδρευσης της πόλης μπορεί να μεταφέρει λάσπες και σωματίδια (άμμου, ρινίσματα) που μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στα συστήματα ρύθμισης και να φράδουν τα συστήματα φύτρασμάτος. Η τοποθέτηση ενός ειδικού φίλτρου επιτρέπει την δέμευση αυτών των συμπατιδών και την προστασία των εγκαταστάσεων και του εξοπλισμού σας. | <ul style="list-style-type: none"> • Κατά τη συντήρηση (συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση) των μπαταρίων σας, τοποθετείτε το προϊόν πάνω σε μαλακές επιφάνειες και χρησιμοποιείτε κατάλληλα εργαλεία που δεν χαρασσούν. |
|---|---|

ΠΡΟΒΛΗΜΑ / ΛΥΣΙΣ

ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΙ ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΣ

- Δυσκολία στη

> Ενεργοποιείτε τουλάχιστον μια φορά την εβδομάδα τα κινητά μέρη.

ΚΕΦΑΛΗ ΝΤΟΥΖ ΟΡΟΦΗΣ - ΤΗΛΕΦΩΝΟ ΝΤΟΥΣ

- Ελλείψη ροής

> Επαληθεύστε τυχόν παρούσια έξνων σωμάτων. Πίθανη αυσαρέψευση αλάτων.

Οι μπλεγμένοι εύκαμπτοι σωλήνες σπιράλι ντους πρέπει να επανασυναρμολογηθούν σωστά. Οι μπλεγμένοι εύκαμπτοι σωλήνες παροχής σπιράλι πρέπει να επανασυναρμολογηθούν σωστά.

> Ρεβαλωθείτε ότι το σύστημα κρύου και ζεστού νερού λειτουργεί σωστά > Ο συνέδεμος στεγνόντης ή τη μηχανισμούς πρέπει να αντικατασταθεί.

> Ελλάττωμα στην έδρα του σώματος της μπαταρίας.

> Για τους μηχανισμούς που περιλαμβανούν περικόλιο συμπίεσης, αυτό θα πρέπει να συσφιγθεί εκ νέου.

> Ο μηχανισμός πρέπει να αντικατασταθεί.

> Ελλέγη σύσφιξης του πουντούνιον. Το περικόλιο του πουνδούνιον πρέπει να συσφιγθεί εκ νέου.

> Το λάστιχο στεγναποτήσης (o-ring) πρέπει να αντικατασταθεί. > Υπερβολική λίπανση.

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΟΝΟΥ ΜΟΧΛΟΥ

- Διαρροή στο σώμα της μπαταρίας μονού μοχλού

> Ελλάττωμα στο σπείρωμα των έγκαμπτων σωλήνων. Οι συνέδεμοι στεγνόντης πρέπει να αντικατασταθεί.

> Ελλέγη συμπίεσης του φιλτρου. (συσφιγθεί εκ νέου το περικόλιο βάσης και συμπίεσης).

> Οι εύκαμπτοι σωλήνες παροχής που υποβαθμίζονται από πολύ δυνατό σφίγμα πρέπει να αντικατασταθούν.

> Βεβαιωθείτε για τη σωστή συναρμολόγηση των εύκαμπτων σωλήνων. (για τις μπαταρίες μονού μοχλού που περιλαμβανουν τηλέφωνον πουντούνιον (ντους))

> Οι εύκαμπτοι σωλήνες παροχής που υποβαθμίζονται από πολύ δυνατό σφίγμα πρέπει να αντικατασταθούν.

> Το φίλτρο πρέπει να αντικατασταθεί (υποχρεωτική αποστράγγιση). > Ελλέγη συμπίεσης του φιλτρου. (συσφιγθεί εκ νέου το περικόλιο συμπίεσης)

> Ο συνέδεμος στεγνόντης δεν έχει τοποθετηθεί σωστά ή έχει υπερβολικό γράσο (το υψός του σώματος της μπαταρίας μονού μοχλού)

ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ

- Ελλείψη ροής

> Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα παροχής κρύου νερού λειτουργεί σωστά. Σε περίπτωση διακοπής, ενεργοποιείται η θερμική προστασία και η ροή κοβετά.

> Ο μηχανισμός ρύθμισης της ροής πρέπει να αντικατασταθεί.

> Επιβεβώντας τη σωστή φορά το ποτόθετόν. Η συναρμολόγηση θα πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους βασικούς κανόνες:

- Το ζεστό νερό πρέπει να βρίσκεται στην αριστερή μεριά. - Το ζεστό νερό πρέπει να βρίσκεται στην δεξιά μεριά.

- Ο θερμοστατικός μηχανισμός πρέπει να αντικαθιστάται εάν είναι ελαττωματικός

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:

- Το δίκτυο υδρευσης της πόλης μπορεί να μεταφέρει λάσπες και σωματίδια (άμμου, ρινίσματα) που μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στα συστήματα ρύθμισης και να φράδουν τα συστήματα φύτρασμάτος. Η τοποθέτηση ενός ειδικού φίλτρου επιτρέπει την δέμευση αυτών των συμπατιδών και την προστασία των εγκαταστάσεων και του εξοπλισμού σας.
- Κατά τη συντήρηση (συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση) των μπαταρίων σας, τοποθετείτε το προϊόν πάνω σε μαλακές επιφάνειες και χρησιμοποιείτε κατάλληλα εργαλεία που δεν χαρασσούν.
- Σταγόνα σταγόνα
- Διαρροή στη λαβή ρύθμισης ροής
- Διαρροή στο σώμα
- Σταγόνα σταγόνα
- Διαρροή στο λαβή ρύθμισης ροής

από τις οποίες διέρχεται το νερό. Για να επαληθεύσετε την σιλερόπτωτα του νερού, μπορείτε να απευθυνθείτε στο κοντινότερο εμπορικό κατάστημα ή στο Δημαρχείο σας. Η επέργειαση του νερού σας με τη χρήση κάποιου αποκλειστικού βοηθή στην προστασία των εγκαταστάσεων και επιμένει τη διάρκεια ωρών της εξόπλισμού σας.

• Η σωστή ρύθμιση μάλτων στην στήλη μπαταρίας σας οδηγεί σε υπερκατανάλωση νερού και ενέργειας.

1. ΔΙΑΡΚΕΙΑ

Η διάρκεια της εγγύησης (μηχανισμός και επιφανειακή επεξεργασία) ανέρχεται σε 3-5 - 7 ή 10 έτη (βλ. ένδειξη στη συσκευασία του προϊόντος) με εξαρέση τις επεξεργασίες σε χρηματιστές επιφάνειες (άσπρο, μαύρο, γκρι), για τις οποίες η διάρκεια της εγγύησης περιορίζεται σε 2 έτη.

- > Η εγγύηση ισχει μόνο με επιδείξη του αποδεικτικού αγοράς.
- > Η εφαρμογή της εγγύησης δεν έχει ως αποτέλεσμα την παράσταση της διάρκειάς της.
- > Η περίοδος κάλυψης της εγγύησης ξεκινάει από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος (ημερομηνία που αναγράφεται στο αποδεικτικό αγοράς - ταυτειακή απόδειξη ή τυπολόγο).

2. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η εγγύηση καλύπτει όλα τα προβλήματα που ανακύπτουν κατά τη χρήση του προϊόντος για κάθε συμβάν που προβλέπεται και αιμητεράλμαζεται στην εμπορική εγγύηση, μόνο κατά τη διάρκεια της ίχνους της.

Για να καλύπτεται από την εγγύηση, το προϊόν πρέπει να έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους προβλεπόμενους τεχνικούς κανόνες και να μην έχει υποστεί ανορθόδοξη χρήση όπως:

• Ανεπαρκής συντήρηση ή συντήρηση που δεν πληροί τις ουσιώδεις της ενότητας «Καθερισμός και συντήρηση».

• Χρήση καθαριστικών προϊόντων που προκαλούν διάβρωση ή έχουν αποδεστικές ιδιότητες.

• Χτυπήματα, θραύση ή εσφαλμένο χειρισμό.

• Ζημιές από ένα ώματα (άμυκος, ρινόματα κλπ.) στη ροή του νερού.

• Ζημιές σε προϊόντα λόγω παγετού.

• Αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

! ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Αυτή η λίστα δεν είναι εξαντλητική. Για να δείτε τη λίστα των περιστατικών «τα οποία μπορούν να οδηγήσουν σε εφαρμογή της εγγύησης» και εκείνων «για τα οποία η εγγύηση δεν ιούνε», ανατρέξτε στην ενότητα «Εγγύηση και περιστατικά» του προϊόντος.
- Η εγγύηση περιορίζεται στην αντικατάσταση ή στην αντικατάσταση του προϊόντος, το οποίο αποδεδειγμένως έχει υποστεί ζημιά ή στο οποίο οφείλεται η δυσλειτουργία της συσκευής, με δόλιο πανούσιοτυπο (κινητά και/ή αναλώσιμα μέρη με περιορισμένη εγγύηση 2 έτους) ή στην αντικατάσταση του προϊόντος.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει σε καμία περίπτωση τα έξοδα μεταφοράς και τις άμειες ή έμειες βλάβες. Δεν καλύπτει επίσης τα έξοδα αποσυναρμολόγησης και συναρμολόγησης του προϊόντος που αποτελεί αντικέυμενο της αίτησης κάλυψης από την εγγύηση, με εξαίρεση την περίπτωση εφαρμογής της νόμιμης εγγύησης για κρυφά ελαττώματα.

3. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ

ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΟΥΝ ΣΕ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αστοχία υλικού -Ελλειψη υλικού

Αστοχία χότευσης -Πορόδες σώμα

-Ρονιές

-Ράγισματα

-Παραμορφώσεις

-Μικροσκοπικές διαρροές

Ελαττώματα κατασκευής/ τόρνευσης -Απουσία στειρώματος

-Ακατάλληλο στειρώμα

-Γρέζια

-Ελάτισμα μηχανισμού

αναστροφής (εκτός

υσσαφώμενης αλάτων

και θραύσης)

Αστοχία φινιρίσματος -Αστοχία χρωμάτου

-Αστοχία μεταξούπιας, χαρακίες,

τρύπες ή αστοχία απόδρωσης

ΑΙΤΙΕΣ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΥ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ

• Κεραμικά φύλτρα

> Τρέζιμα φύλτρα.

Εποικήθευτε τη θερμοκρασία εξόδου στην τοπική εγκατάσταση παραγωγής ζεστού νερού. Άνη θερμοκρασία εξόδου υπερβαίνει τους 70° βαθμών. Κελυός, προκαλείται φραγκή υποβάθμηση της αρχικής λίπανσης.

> Συσσωρευση όλατων

Εποικήθευτε τη θερμοκρασία εξόδου στην τοπική εγκατάσταση παραγωγής ζεστού νερού. Άνη θερμοκρασία εξόδου υπερβαίνει τους 70° βαθμών. Κελυός, προκαλείται υποβάθμηση της αρχικής λίπανσης.

> Κατηρίζομε το κοντίνα μηχανούματος

(αύγου, λάστι, ρινόματα)

Αποστράγγιση της εγκατάσταση, προτού συνδέσετε το προϊόν στο δίκτυο ύδρευσης.

Εγκαποστήστε ένα σύστημα φιλτράρισμάς κατά της λάσπης.

• Μηχανούματος αναστροφής

> Μήλοκαρπαρία ή θραύση λόγω υδατώμενης αλάτων

Η συχνή χρήση των κινητών μερών (μηχανούματος αναστροφής λαβή) συμβάλλει στη διατήρηση της λεπτουργίας τους σε ιδιαίτερα και μεγάλα το κύνηγμα ανεπιθύμητων καταστάσεων.

• Σύντηξης

> Συσσωρευση όλατων

• Κινητό στήριγμα

> Κακή χρήση, υπερβολικό αφίξιμο.

• Φυδριστικός μηχανισμός και σύστημα ρύθμισης (διαβιβλισμένο σταυρωτό εξόπτημα)

> Φραγκόματα / Μηλοκάριμα

Η συχνή χρήση των κινητών μερών (λαβή ρύθμισης θερμοκρασίας και ροής) συμβάλλει στη διατήρηση της λεπτουργίας τους σε διακίνηση και μειώνει τον κίνδυνο ανεπιθύμητων καταστάσεων.

Εποικήθευτε τη θερμοκρασία εξόδου στην τοπική εγκατάσταση παραγωγής ζεστού νερού. Άνη θερμοκρασία εξόδου υπερβαίνει τους 70° βαθμών. Κελυός, προκαλείται υποβάθμηση της αρχικής λίπανσης.

> Κατηρίζομε

Κακή αντιπρόσωπη των πεζέων.

Εποικήθευτε τη βαθμομόρια της θερμοκρασίας.

Ο σύστημα παραγωγής ζεστού νερού δεν προσφέται για χρήση με θερμοστατικό μηχανούματος. Αναστροφή παροχής ζεστού και κρύου νερού

> Σύνδεσμοι

> Καρμένοι, τουπιγένειοι, χαλασμένοι

Οι συνδεσμοί αποτελούν διφύτη μέρη.

Συνιστάνεται η αντικαθίστανσα τακτικά.

Υπερβολικό αφίξιμο στη συναρμολόγηση

> Σύλιμα

> Τανόλες

Χρήση αισιοδηλών λαβών λόγω χυτήματος.

> Τηλέφωναντος

> Τακακαμή ή θραύση λόγω χυτήματος.

> Εύκαμπτοι σωλήνες απροβ.

> Τρυπημένοι, τρομητήματος

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

Перед первым использованием смесителя или после длительного периода неиспользования дайте воде протечь в течение нескольких минут, прежде чем промыть систему питания смесителя.

СОВЕТЫ ПО УХОДУ:

Смесители и оборудование для гидротерапии должны справляться с большой нагрузкой: давлением, температурой, повторяемостью циклов, агрессивной водой. Поверхности смесителей и оборудования для гидротерапии требуют регулярного ухода, чтобы сохранить хороший внешний вид.

- > Протрите смесители и хромированные, стеклянные или деревянные поверхности после их использования влажной губкой или мягкой тканью.
- > Никогда не используйте абразивные, кислотные или хлорированные средства (на основе соляной, плавиковой или ортофосфорной кислоты). Эти агрессивные продукты воздействуют на покрытия и повреждают оборудование.
- > Очистите хромированные и стеклянные поверхности, используя мягкое жидкое мыло или мыльную воду; после очистки обязательно промойте их чистой водой.
- > Периодически смазывайте (силиконовая смазка) механические детали (крестовина, картриджи, инверторы).
- > Задействуйте движущиеся части (инвертор, регулятор температуры для терmostатов) не реже одного раза в неделю, чтобы обеспечить их бесперебойную работу с течением времени.

На душевых штангах управляйте держателем без усилий, двигая его вдоль штанги.

Меняйте положение держателя один раз в неделю для бесперебойной работы с течением времени.

⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

• Городская водопроводная сеть может переносить осадки и частицы (песок, металлические примеси), которые могут повредить системы управления и закупорить системы фильтрации. Установка специального фильтра позволяет улавливать эти частицы и защищать ваши установки и оборудование.

• При обслуживании (сборке и демонтаже) смесителей обязательно размещайте изделие на мягких поверхностях и используйте подходящие инструменты для предотвращения царапин.

ПРОБЛЕМЫ / РЕШЕНИЯ:

ИНВЕРТОРЫ

- Сложно управлять

> Задействуйте движущие части хотя бы раз в неделю.

ДУШЕВАЯ ЛЕЙКА И ГИГИЕНИЧЕСКИЙ ДУШ

- Отсутствие напора

> Проверьте наличие посторонних предметов.

Возможно отложение накипи.

Душевой шланг перекручен, его необходимо заново правильно собрать.

Гибкая подводка перекручена, зажата, ее необходимо заново правильно собрать.

Смеситель двухвентильный

- Отсутствие напора
- Утечка воды душевой лейки

> Проверьте подачу холодной и горячей воды

Уплотняющая прокладка или головка подлежат замене.

Неисправность положения корпуса крана.

Для головок, оснащенных стяжной гайкой, затяните ее.

Замените головку.

> Отсутствие затяжки излива S-образной формы («гусака»), затяните гайку на изливе S-образной формы.

> Уплотнительное кольцо подлежит замене.

> Слишком много смазки.

СМЕСИТЕЛЬ ОДНОРЫЧАЖНЫЙ

- Утечка под корпусом смесителя

> Неисправность резьбы на шлангах.

Уплотняющая прокладка подлежит замене

Нехватка давления в картридже. (затяните гайку с буртиком и стяжную гайку).

> Гибкая подводка повреждена из-за слишком сильной затяжки, замените.

> Проверьте установку шлангов. (для смесителей, оборудованных душем)

> Гибкая подводка повреждена из-за слишком сильной затяжки, замените.

Картридж подлежит замене (требуется чистка).

> Нехватка давления в картридже (затяните стяжную гайку)

> Неправильно расположенная или чрезмерно смазанная уплотняющая прокладка (верхняя часть корпуса смесителя)

ТЕРМОСТАТ

- Отсутствие напора

> Проверьте подачу холодной воды. В случае ее отключения активируется тепловая защита и отключается подача.

> Головка управления напором подлежит замене.

> Проверьте направление, в котором была совершена установка.

Установка по изначальным правилам:

- Горячая вода спева и холодная вода справа

- Неисправный термостатический картридж подлежит замене

⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

• Поскольку горячая вода занимает меньший объем, чем холодная, при остановке душевой стойки или колонны горячая вода охлаждается и, следовательно, занимает больший объем в трубах. Поэтому душевая лейка может "капать" несколько секунд.

• Очень жесткая вода характеризуется высоким содержанием кальция и магния, что ускоряет отложение накипи на смесителях и бытовых

приборах, использующих в процессе работы воду. Чтобы проверить жесткость воды, свяжитесь с вашим магазином или мерией.

Обработка воды с помощью умягчителя защищает ваши установки и продлевает срок службы вашего оборудования.

• Отложение накипи на ваших установках приводит к чрезмерному потреблению воды и энергии.

1. СРОК ДЕЙСТВИЯ

Гарантийный срок (механизм и обработка поверхности) предоставляется на срок от 3 - 5 до 7 или 10 лет (см. указание на упаковке изделия), за исключением цвета обработанной поверхности (белый, черный, серый), срока гарантии которого ограничен 2 годами.

- > Гарантия действительна только при предъявлении доказательства покупки.
- > Применение гарантии не влияет на продление срока ее действия.
- > Гарантийный срок начинается с даты покупки изделия (дата, указанная в доказательстве покупки, квитанции или счете-фактуре).

2. ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Гарантия распространяется на любые проблемы, возникающие при использовании изделия во всех случаях, предусмотренных и не исключенных коммерческой гарантией, в пределах срока действия гарантии. Для получения гарантиной поддержки, изделие должно быть установлено в соответствии с действующими стандартами и не подвергаться аномальному использованию, например:

- Недостаточное техническое обслуживание или несоблюдение рекомендаций раздела «Очистка и уход».
- Использование агрессивных или абразивных чистящих средств.
- Удары, поломка или неправильное обращение.
- Повреждения, вызванные инородными телами (песок, металлические примеси и т. д.), переносимые водой.
- Изделия, поврежденные морозом.
- Только для домашнего использования.

! ВНИМАНИЕ:

- Этот список не является исчерпывающим, для ознакомления со списком случаев, «способных инициировать гарантинные обязательства» и «исключающих гарантию», пожалуйста, обратитесь к разделу «Гарантия и неисправности» изделия.
- Гарантия ограничивается ремонтом или заменой детали, признанной дефектной или ответственной за неисправность устройства, идентичной деталью (движущиеся части и/или расходные материалы, с гарантиной в 2 год) или заменой изделия.
- Гарантия никаким образом не распространяется на расходы на поездки и прямые и косвенные убытки. Она также не покрывает расходы по разборке и сборке изделия, подлежащего гарантинному требованию, за исключением случаев, когда это является частью реализации юридической гарантии в отношении скрытых дефектов.

3. ГАРАНТИЯ И НЕИСПРАВНОСТИ

ЭЛЕМЕНТЫ, СПОСОБНЫ ИНИЦИРОВАТЬ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Дефект материала	- Недостаток материала	Дефект механической обработки / обрезки - Отсутствует резьба - Неправильная резьба - Облой - Неисправность инвертора (за исключением отложения нааки и поломки)
Дефект литейного производства	- Рыхлый корпус - Разрывы - Трешины - Деформации - Микро трещи	
Дефект отделки	- Дефект хрома - Дефект трафаретной печати, цвета, царапины, проколы (сообщаются в первые 4 недели после покупки)	

ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИИ

• Керамические картриджи

> Срежет или заедание.
Проверьте выходную температуру горячей воды в вашей установке. Выходная температура выше 70 градусов (по Цельсию) быстро ухудшает исходную смазку.

> Отложение нааки
Проверьте жесткость воды. Слишком жесткая вода вызывает ускоренное отложение нааки на картриджах, движущихся частях и более быстрое ухудшение соединений. Для жесткой и очень жесткой воды установите систему очистки воды. Более подробную информацию вы можете получить в вашем магазине.

> Напичек инородного типа (песок / осадок / металлические примеси)
Очистите установку перед подключением изделия к водопроводной сети. Установите комплект для фильтрации седимента.

• Инвертор

> Заблокирован или сломан в связи с отложением нааки
Частое использование движущихся частей (инвертор, регулятор) помогает обеспечить их оптимальную работу и снижает риск неполадок.

• Аэратор

> Отложение нааки

• Указатель

> Неправильное использование, слишком сильное затягивание.

• Терmostатический картридж и система регулирования (градуированная крестовина)

> Задирание / Блокировка
Частое использование движущихся частей (инвертор, регулятор) помогает обеспечить их оптимальную работу и снижает риск неполадок. Проверьте выходную температуру горячей воды в вашей установке. Выходная температура выше 70 градусов (по Цельсию) быстро ухудшает исходную смазку.

> Плохое регулирование
Плохая балансировка давления. Проверьте калибр на температуру. Система производство горячей воды не адаптирована для использования терmostата. Перепутана подача горячей и холодной воды.

• Уплотнения и прокладки

> Разрывы, Скобы, Повреждены
Уплотнения являются изнашивающимися деталями. Рекомендуется их периодически заменять.
Слишком сильная затяжка при установке.

• Корпус

> Дергатели
Использование неподходящих инструментов при установке или облучивания. Использование не рекомендованных средств технического обслуживания.

• Душевые лейки

> Переходение или поломка, связанная с судором.

• Шланги

> Проколы, сорванные или необкатые.

ҚОЛДАНУ ҰСЫНЫМДАРЫ:

Құбыр жолын алғаш пайдаланбас бұрын немесе ұзақ уақыт пайдаланбағаннан кейін, сүкбұры каналдарының жұмысын шайып тастау үшін бірнеше минут суды ағызыңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ҰСЫНЫМДАРЫ:

Кұбырлар мен гидротерапия өнімдері бірнеше қындықтарды шешуге тиіс: Қысым, температура, қайталанатын циклдар, судың зиянды заслері...
Кұбырлар мен гидротерапия өнімдерінің беті олардың онтайтын аспектилерін сактау үшін тұрақты түрде қызмет көрсетуді қажет етеді.

- > Құбыр жолын және хромдалған немесе шыны немесе ағаш беттерді дымқыл сорғыш немесе жұмсақ шүбөрек қолданған соң сұртініз.
- > Абраziвті өнімдерді, қышқылдар мен хлор өнімдерін (гидрохlorид, гидрофлорлық, немесе фосфор қышқылына негізделген) ешқашан пайдаланбаңыз.
Бул құтты бұйымдар жабындылар мен беттерге зақым келтіреді және сіздің құрылғынызды бұлпірдеді.
- > Хромдалған және шыны беттерін сұйық сабын немесе сабынды суды пайдаланып тазалаңыз және кейін таза сүмен шайыңыз.
- > Механикалық бөлшектерді (мезгіл-мезгіл айқасан тұтқалар, картридж бастары, инверторлар) майланың (кремний майымен).
- > Ұақыт ете дұрыс жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін кем дегендे аттасына бір рет қозғалмалы бөлшектерді (термостатикалық қоңдырылышына арналған түрлөндіріш, температура реттегіш тұтқасын) пайдаланыңыз.

Колмен жұмыс істейтін себезгідегі жүгірткіні өзекше бойымен қозғалысқа келтірмей, оны мәжбур еттей жылжытыңыз.

Ұақыт ете дұрыс жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін жүгірткіш орнын аттасына бір рет езгертініз.

▲ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ:

• Муниципалдық су желілері барлық пен бөлшектерді (құм, кен, орындарын) алып тастау мүмкін, олар сіздің реттеге механизмдерінгіз закым келтіру және сүзгіштің құрылышына кедегі келтіріү мүмкін.
Арнайы сүзгіні орнату бұл бөлшектерді ұстап, орнату мен жабдықты қорғауға мүмкіндік береді.

• Тасымалдау кезінде техникалық қызмет көрсету (монтаждау және бөлшектеу) кезінде, өнімді жұмсақ жерге қойыңыз және сыйзаттардың алдын алу үшін қолайлы құралдарды пайдаланыңыз.

МӘСЕЛЕЛЕР/ШЕШІМДЕРІ:

ТҮРПЕНДІРГІШТЕР

• Шешілү

ЖОГАРҒЫ СЕБЕЗГІ БАСЫ - КОЛ СЕБЕЗГІСІ

• Су ағынының болмауы

Қоспалагыш (қос қолды кран)

• Су ағынының болмауы
• Бастиектер айналасындағы ағып кетулер

• Тамшылау

• Су ағыны тұтқасының айналасындағы ағып кету

ҚОСПАЛАҒЫШ (БІР БӨЛІМДІ КРАН)

• Қоспалагыш тұрқысының астындағы ағып кету

• Түркі астынан ағып кету

• Тамшылау

• Су ағынын тұтқанын айналасындағы ағып кету

ТЕРМОСТАТЫ

• Су ағынының болмауы

• Тамшылау

• Температуралы реттеу

> Қозғалмалы бөліктерді аттасына бір рет қолданыңыз.

> Әзге бөлшектердің болмауын тексерініз.
Потенциалды ақ қағының пайда болуы.
Илгіш себебі түтік бұралған. Дұрыс қайта құралуы.
Су құттың икемді түтік бұралған немесе қысылған.
Дұрыс қайта құралуы керек.

> Суық және ыстық сүмен қамтамасыз етуді тексерініз.
> Жұғысы немесе ауыстырылатын бастик.
> Түтік тұрқысының негізінде ақаулық.
> Сығындау гайкасымен жабықтаған себезгілерді қатайтыңыз.

> Бастиекті алаңтасырылады.
> Бос үнчилік мойын, S пішінді сомынды қайтадан тартыныз.
> Резенке себебі ауыстырылады.
> Тым көп май қолданылады.

> Илгіш түтіктердің буранда ақаулығы.
> Резенке себебі ауыстырылады
Картридждің нашар қысымы.
(Нешін сомынды және қысық сомынды қайта бекітіліңіз)
Суға тәзімді түтік тым катты тартылып зақымдалған, ауыстырылады керек.
Илгіш түтіктердің құрастырылуын тексерініз.

> Суға тәзімді түтік тым катты тартылып зақымдалған, ауыстырылады керек.
Картридждің нашар қысымы
(қысық сомынды қайта бекітіліңіз)
> Жу машинасы дұрыс орнатылған немесе тым көп майланған
(Қоспалагыш тұрқысының жоғарғы бөлігі)

> Суық сүмен қамтамасыз етуді тексерініз. Егер ол ақыратылса, жылу қорғауы қосылады және су ағыны кесіледі.

> Ағын реттегішінің басиегі ауыстырылады.
Құрастыруға багытын тексерініз.
Бастапқы орнату ережелеріне сәйкес құрастырыңыз:
- ыстық суды солға, ал суық судыңға қарашалыңыз
ауыстырылатын термостатикалық картридж.

▲ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ:

• ыстық су сүзың судан аз көлемде болғандықтан, себезгі немесе себезгі бағанасы өшірілгенде, ыстық су салықнұдатылғанда және осылайша құбырда көп орын алды. Соңындан жоғарғы себезгі басы бірнеше минутта «тамшылатып» қалуы мүмкін.
• Су құбырларында және суды қолданатын электр қоңдырылышында ауқымды

үлгайтуға мүмкіндік беретін кальций мен магниймен дұрыс өтө ауыр жүктеледі.
Судың қаттылығын тексеру үшін дүкеннен немесе қалалық орталықтан қосынша ақпарат алыңыз. Суды жұмысартылышпен тазартып, орнатулыныздың қорғап, жабдықтың қызмет мерзімін үзартуға болады.
• Орнату кезінде қақ тазалау су мен энергияны артық тұтынуга ақеледі.

1. ҰЗАҚТЫҒЫ

Кепілдіктің ұзақтығы (механизмі мен беткі өндеу) 3-5 - 7 немесе 10 жылда орнатылады (өнімнің қаптамасында мәлімдемені қаралып), кепілдігі шектелген, болаудың беткі рәсімдерін қослағанда (ақ, қара, сур...) ұзақтығы 2 жыл.

> Кепілдік сатып алу туралы дәлелдеме ұсынылған жағдайдаған қолданылады.

> Кепілдіктің қолдану оның мерзімін ұзарутса әкелмейді.

> Кепілдіктің ұзақтығы өнім сатып алғанған күнінен басталады (сатып алушы, түбірткіт немесе шот-фактуранны дәлелдеуде көрсетілген мерзім).

2. КЕПІЛДІКТІ ҚОЛДАНУҒА АРНАЛҒАН ШАРТТАР

Кепілдік, кез-келген оқиғалар үшін өнімді пайдалану кезінде туындаған және кепілдіктің шығарылымған кез келген мәселелерді кепілдік мерзімі өткеншінде қамтыйды.

Кепілдік бойынша көлісімді қамту үшін, өнім қолданыстағы стандарттарға сәйкес орнатылуға тиіс және қандай да бір қалыпты пайдалану шарттарына ұшырамаган болуы керек, мысалы:

- Нашар күтім немесе техникалық қызметтегесінде берілген ұсыныстар «Тазалау және техникалық қызметтегесінде берілген ұсыныстар».

- Тот басқыш немесе қажағыш тазалағыш заттарды қолдану.

- Соққы, бұзылу, немесе дұрыс қолданбау.

- Сүмени келген бедде заттармен зиян келтіру (кум, қоқым, т.б.).

Аяздың асерінен бұлғынған өнімдер.

· Бұл өнім тек үй жайында қолдануға арналған.

▲ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

· Келесі тізім толық емес; «кепілдікті жойып жіберетін» және «кепілдікті жаралымсыз» деп шешетін оқиғалардың тізімі үшін өнім нұсқаулығының «Кепілдік және жағдайлар» белгілін қаралып.

· Кепілдік белгілі бір белгіті қалыпта келтіруге немесе ауыстыруға немесе жабыдықты бірдей белгіне.

(Екі жыл кепілдікпен жабылатын жылжымалы және/немесе шығыс белгіне) немесе жабыдықты айырбастауда сәйкес жабыдықты дұрыс жұмыс іsteмевінде жою бермейді.

· Ешкандай жағдайда кепілдік шығындары да, тікелей немесе жаһамақтарды да қамтыймайды. Жасырын ақаулардың заңды талаптары бойынша жасалмаса, ол кепілдікке жататын өнімді жоюға және қайта орнатуға кеткен шығындарды қамтыймайды.

КЕПІЛДІК ЖӘНЕ КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ

3. КЕПІЛДІК ЖӘНЕ ЖАҒДАЙЛАР

КЕПІЛДІККЕ СӘЙКЕС КЕЛЕТИН ЖАҒДАЙЛАР

Материалдың кемістік - Жоғалған материал Өндіруші ақаулары/Санылаулар

Балық кемістігі - Борпылдақ денелер

- Тесіктер
- Жарықтар
- Бұрманлану
- Микроскопиялық ағу

Жабын кемістіктері

- Хром жабының кемістігі
- Жибек траfaretti баспаңың кемістігі, сыйзаттар, шұңқырлар, бояу кемістіктері (Сатып алғынаннан кейін 4 аптаның ішінде білінеді)

- Бұрандалардың болмауы

- Бұрыс бұрандалау

- Кедір будірлер

- Инверторлық ақау
(Масштабтаудың есүйін және сынудың қослағанда)

КЕПІЛДІККЕ КІРМЕЙДІ

· Керамикалық картридждер

> Тазалау немесе қажалу.

Өндірістік құрылғыныңдағы ыстық су шығысын тексеріні.

70°C-тан жогары шығыс температурасы тез бұзылады
бастапқы майлауга асер етеді.

> Қактың пайды болуы

Сұйықздың қанышалығынан көрмек екенін тексерініз.

Судың көрмек болуы картридждердің және қозғалымағынан белгілітердің нығайтқыш белгілітерін тез бұзылады

бастапқы соктырады.

Суды жұмысартысын заттар қолданған жөн.

Оны өз дүкеніндеңден сұраныз.

> Берде заттардан болуы

(кум/топырақ/қысы т.б.)

Өнімді соқырынан жалғар алдында оны тазалар алыңыз.

Топыраққа қарсы сузғы орнатыныз.

> Терістеуш

> Үзіліп кетуден болатын қатып қалу мен сұнуы

Козғалтқыш белгілітерін (терістеуш, ийнірек тб) жиі қолдану

бүлінін жағдайларының санын азайтады.

> Аэратор

> Қактың жинашуы

> Слейдер

> Бұрыс қолдану, ын қатты тартып тастау.

затягивание.

· Термостатикалық картридждер және реттеғіш жүйелер (межеленген шина)

> Қылтап қалу/Бокталу
Козғалтқыш белгілітерін (температура мен шығысын азайтады).
Өндірістік құрылғыныңдағы ыстық су шығыс температурасын тексерініз. 70° тан жогары шығыс температурасы өзіндік майлануына тез қолайсыз асер тудырады.

> Бұрыс реттеу
Әліз қысым тексерімі.
Температура калибрлі тексерініз.
Ыстық су өндіріу жүйесі термостатикалық қолдануға жарасыза. ыстық су мен сұық судың көлүп терістітініз.

> Үшкыштар

> Кесілген, Тесілген, Бұлғын

Нұсқаудағыштар тез тоzатын белшектер. Оларды мезіг-мезіг ауыстыруды үсінамыз. Монтаждау кезінде оларды тым көп бекітіңіз.

> Шұмек денесі

> Жыбырьтар

Кұрастыру немесе техникалық қызмет көрсету кезінде қолайсыз құралдарды пайдалану. Қате техникалық қызмет көрсету құралдарын пайдалану ұсынылмайды.

> Себеzi бас иектері

> Соқырьдан туындаған сынық пен бұзылу.

> Илігіш құбырлар

> Тесілген, жырылған немесе тарқатылған

ПОРАДИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ:

Перед першим використанням змішувача або після тривалого періоду невикористання дайте воді протекти протягом декількох хвілин, перш ніж промити систему живлення змішувача.

ПОРАДИ ПО ДОГЛЯДУ:

Змішувач та обладнання для гідротерапії повинні справлятися з великим навантаженням: тиском, температурою, повторюваністю циклів, агресивною водою. Поверхні змішувачі і обладнання для гідротерапії вимагають регулярного догляду, щоб зберегти хороший зовнішній вигляд.

- > Протріть змішувач та хромовані, скляні або дерев'яні поверхні після їх використання вологою губкою або м'якою тканиною.
- > Ніколи не використовуйте абразивні, кислотні або хлоровані засоби (на основі соляної, плавикової або ортофосфорної кислоти). Ці агресивні продукти впливають на покриття і поверхні і псують обладнання.
- > Очистіть хромовані і скляні поверхні, використовуючи м'яке рідке мило або мильну воду; після очищення обов'язково промийте їх чистою водою.
- > Періодично змащуйте (силіконова змазка) механічні деталі (хрестовина, картриджі, інвертори).
- > Задійте рухомі частини (інвертор, регулятор температури для терmostatів) не рідше одного разу на тиждень, щоб забезпечити їх безперебійну роботу з плином часу.

На душових штангах керуйте тримачем без зусиль, рухаючи його вздовж штанги.

Змініть положення тримача один раз на тиждень для безперебійної роботи з пливом часу.

▲ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ:

• Міська водопровідна мережа може переносити осадки та частки (пісок, металеві домішки), які можуть пошкодити системи управління і закупорити системи фільтрації. Установка спеціального фільтра дозволить вловлювати ці частки і захищати вашу установку і обладнання.

• При обслуговуванні (збірці і демонтажі) змішувачів обов'язково розміщуйте виріб на м'яких поверхнях і використовуйте відповідні інструменти для запобігання подряпин.

ПРОБЛЕМИ / РІШЕННЯ:

ІНВЕРТОР

• Складно керувати > Задійте рухомі частини хоча б 1 раз на тиждень.

ДУШОВА ЛІЙКА І ГІГЕНІЧНИЙ ДУШ

• Відсутність напору > Перевірте наявність сторонніх предметів.

Можливе відкладення накипу.
Душовий шланг перекрученій, його необхідно заново правильно зібрати.
Гнутика підводка перекрученена, затиснута, її необхідно заново правильно зібрати.

Змішувач двохвентильний

• Відсутність напору > Перевірте подачу холодної та гарячої води
• Витік води душової лійки > Защільнювальна прокладка або головка підлягають заміні.
• Капає > Несправність положення корпусу крана.
• Витік м'як виливом S-подібної форми > Для головок, оснащених стяжкою гайкою, затягніть її.
корпусом > Замініть головку.
• Відсутність затягування виливів S-подібної форми («гусака»), > Відсутність затягування виливів S-подібної форми («гусака»),
затягніть гайку на зливі S-подібної форми.
• Уцільнювальне кільце підлягає заміні. > Уцільнювальне кільце підлягає заміні.
• Занадто багато мастила. > Занадто багато мастила.

ЗМІШУВАЧ ОДНОВАЖЛЬНИЙ

• Витік під корпусом змішувача > Несправність різьблення на шлангах.

Защільнювальна прокладка підлягає заміні
• Нестача тиску в картриджі. (затягніть гайку з буртиком і стяжку гайку).
• Гнутика підводка пошкоджена через занадто сильне затягування, замініть.

• Витік під корпусом

• Капає > Перевірте установку шлангів. (для змішувачів, обладнаних душем)
• Витік в регуляторі витрати > Гнутика підводка пошкоджена через занадто сильне затягування, замініть.
• Картидж підлягає заміні (потрібна чистка).
• Нестача тиску в картриджі (затягніть стяжку гайку)

• Неправильно розташована або надмірно змащена защільнювальна прокладка (верхня частина корпусу змішувача)

ТЕРМОСТАТ

• Відсутність напору > Перевірте подачу холодної води. У разі її відключення активується тепловий захист і відключає подачу.
• Капає > Головка управління напором підлягає заміні.
• Регульовання температури > Перевірте напрямок, в якому була здійснена установка. Установка за початковими правилами:
- Гаряча вода зліва і холодна вода справа
- Несправний терmostaticний картридж підлягає заміні

▲ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ:

• Оскільки гаряча вода займає менший об'єм, ніж холодна, при зупинці душової стійки або колонні гаряча вода охолодиться і, отже, займає більший обсяг в трубах. Тому душова лійка може "капати" декілька секунд.
• Дуже тверда вода характеризується високим вмістом кальцію і магнію, що прикосрює відкладенням накипу на змішувачах і побутових пристроях, що використовують воду в процесі

роботи. Щоб перевірити твердість води, з'явіться з вашим магазином або міерією.
Обробка води за допомогою пом'якшувача захищає вашу установку і продовжує термін служби вашого обладнання.
• Відкладення накипу на ваших установках приводить до надмірного споживання води і енергії.

1. ТЕРМІН ДІЇ

Гарантійний термін (механізм і обробка поверхні) надається на термін від 3 - 5 до 7 чи 10 років (див. зазначення на упаковці виробу), за винятком кольору обробленої поверхні (блій, чорний, сірий), термін гарантії якого обмежений 2 роками.

- > Гарантія діється тільки при пред'явленні доказу покупки.
- > Застосування гарантії не впливає на продовження терміну її дії.
- > Гарантійний термін починається з дати покупки виробу (дата, зазначена в доказі покупки, квитанці або рахунку-фактурі).

2. ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

! УВАГА:

- Гарантія поширяється на будь-які проблеми, що виникають при використанні виробу у всіх випадках, передбачених і не виключених комерційною гарантією, в межах терміну дії гарантії. Для отримання гарантійної підтримки, виріб повинен бути встановлений відповідно до діючих стандартів і не піддаватися аномальному використанню, наприклад:
 - Недостатнє технічне обслуговування або недотримання рекомендацій розділу "Очищення і догляд".
 - Використання агресивних або абразивних чистячих засобів.
 - Ударі, поломка або неправильна експлуатація.
 - Пошкодження, викидані чужорідними тілами (піск, металеві домішки і т. і.), що переносяться водою.
 - Вироби, пошкоджені морозом.
 - Тільки для домашнього використання.

- Цей список не є вичерпним, для ознайомлення зі списком випадків, «здатних ініціювати гарантійні зобов'язання» і «які виключають гарантію», будь ласка, звернітесь до розділу «Гарантія і несправності» виробу.
- Гарантія обмежується ремонтом або заміною деталі, визнаної дефектною або відповідальною за несправність пристрою, ідентичною деталлю (рухомі частини та/або витратні матеріали, з гарантією в 2 рік) або заміною виробу.
- Гарантія жодним чином не поширяється на витрати на поїздки і прямі і непрямі збитки. Вона також не покриває витрати з демонтажу та збирання виробу, що підлягає гарантійній вимозі, за винятком випадків, коли це є частиною реалізації юридичної гарантії щодо прихованіх дефектів.

3. ГАРАНТИЯ ТА НЕСПРАВНОСТІ

ЕЛЕМЕНТИ, ЗДАТНІ ІНІЦІОВАТИ ГАРАНТИЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

- | | | | |
|------------------------------------|---------------------|--|----------------------|
| Дефект матеріалу | - Недолік матеріалу | Дефект механічної обробки / обрізки..... | - Відсутнє різблення |
| Дефект ливарного виробництва | - Крихкий корпус | - Неправильне різблення | |
| | - Розриви | - Облой | |
| | - Тріщини | - Несправність інвертора | |
| | - Деформації | (за винятком відкладення | |
| | - Мікро витоки | накипу або поломок) | |

- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| Дефект обробки | - Дефект хрому |
| | - Дефект трафаретного друку, |
| | кольору, подряпин, проколи |
| | (повідомляються в перші 4 тижні |
| | після купівлі) |

ВИНАПТИКИ З ГАРАНТІЇ

• Керамічні картриджі

- > Схреп або зайдання.
- Перевірте відхилення температурі гарячої води у вашій установці. Відхида температура вище 70 градусів (за Цельсієм) швидко погіршує відхида маслини.
- > Відкладення наскріз
- Перевірте твердість води. Занадто тверда вода викликає прикорене відкладення наскріз на картриджах, рухомих частинках і швидке погріяння з'єднань. Для твердої і дуже твердої води встановіть систему очищення води. Більш детальну інформацію ви можете отримати у вашому магазині.
- > Навийність стороннього тіла (піск / осад / металеві домішки)
- Очистіть установку перед підключеннем виробу до водопровідної мережі. Встановіть комплект для фільтраї фільтру.

• Інвертор

- > Забракованій або зламаний зв'язок з відкладенням накипу
- Части використання рухомих частин (інвертор, регулятор) допомагає забезпечити їх оптимальну роботу і знижує ризик неполадок.

• Аератор

- > Відкладення наскріз

• Покажчик

- > Неправильне використання, занадто сильне затягування.

• Термостатичний картридж і система регулювання (градуйована хрестовина)

- > Зайдання / Блокування
- Часте використання рухомих частин (інвертор, регулятор) допомагає забезпечити їх оптимальну роботу і знижує ризик неполадок.
- Перевірте відхида температурі гарячої води у вашій установці. Відхида температура вище 70 градусів (за Цельсієм) швидко погіршує відхида маслини.
- > Погане регулювання
- Погане балансування тиску. Перевірте калібрування температури. Система надання гарячої води не адаптована для використання термостату. Перепутана подача гарячої та холодної води.

- > Ущільнення прокладки
- > Розрив, Синюч, Пошкоджені
- Ущільнення це деталь, які знаходяться.
- Рекомендується їх періодично замінювати.
- Занадто сильне затягування під час установлення.

• Корпус

- > Тріщини
- Використання неізольованих інструментів під час установлення або обслуговування. Використання не рекомендованих засобів технічного обслуговування.

• Душові лійки

- > Пошкодження або поломка, пов'язана з ударом.

• Шланги

- > Проколоті, зірвані або необкані.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA:

Przed pierwszym użyciem baterii lub po długim okresie nieużywania, odkręcić na kilka minut wodę, aby przepłuka obwód zasilający baterię

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI:

Armatura i produkty do hydroterapii podlegają wielu ograniczeniom: ciśnienie, temperatura, powtarzalność cyklu, agresywność wody

Powierzchnie armatury i produktów do hydroterapii wymagają regularnej konserwacji w celu utrzymania optymalnego wyglądu.

- > Po użyciu wytrzeć baterie i powierzchnie chromowane, szklane lub drewniane, za pomocą wilgotnej gąbki lub miękkiej szmatki.
 - > Nigdy nie używać produktów ściernych, kwasowych lub chlorowanych (na bazie kwasu solnego, kwasu fluorowodorowego, kwasu fosforowego). Te agresywne produkty atakują powłoki i powierzchnie oraz powodują zmotawienie powierzchni armatury.
 - > Powierzchnie chromowane i szklane czyścić przy użyciu łagodnego mydła, wody z mydłem, upewniając się, że zostały one prawidłowo spłukane czystą wodą po czyszczeniu.
 - > Regularnie smarować (smar silikonowy) części mechaniczne (kratki, krzyżaki, dysze, wkład, przełączniki strumienia).
 - > Uaktywniać części ruchome (przelączniki strumienia, dźwignie regulacji temperatury w przypadku termostatołów itp.) co najmniej raz w tygodniu, aby zapewnić ich prawidłowe funkcjonowanie w czasie.
- Na drążkach prysznicowych przesuwać suwak bez forsuowania, delikatnie przemieszczając go po drążku.
- Zmieniać pozycję suwaka raz w tygodniu, aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie w czasie.

▲ ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

• Miejska sieć wodociągowa może przenosić osady i cząsteczki (piasek, opill), które mogą uszkodzić systemy regulacji i zablokować system filtracji. Zastosowanie specjalnego filtra może uwieść te cząstki i chronić twoją instalację i sprzęt.

• Podczas konserwacji (montażu i demontażu) baterii, upewnić się, że produkt został umieszczony na miękkiej powierzchni i używać odpowiednich narzędzi aby uniknąć wstrząsów i zadrapań.

PROBLEMY/ROZWIAZANIA:

PRZEŁĄCZNIK STRUMIENIA

- Brak w obsłudze > Uaktywniać co najmniej raz w tygodniu ruchome części.

WYSOKA GŁOWICA PRYSZNICOWA - GŁÓWKA PRYSZNICOWA

- Brak natężenia przepływu > Sprawdzić czy nie ma działa obcych.
Sprawdzić czy nie ma kamienia.
Skręcić wąż prysznicowy, prawidłowo założyć.
Wąż zasilający skręcony, scisnięty, prawidłowo założyć.
- Miesiąc > Sprawdzić dopływ zimnej i ciepłej wody
Uszczelnienie lub głowica do wymiany.
Uszkodzenie gniazda korpusu baterii.
W przypadku głowic wyposażonych w nakrętki ściiskujące, dokręcić.
- Brak natężenia przepływu > Wyciek na poziomie głowic > Sprawdzić dopływ zimnej i ciepłej wody
Uszczelnienie lub głowica do wymiany.
Uszkodzenie gniazda korpusu baterii.
W przypadku głowic wyposażonych w nakrętki ściiskujące, dokręcić.
- Kropla po kropli > Wyciek między wylewką a korpusem > Gniazdo do wymiany,
Wyciek pod korpusem baterii. > Wylewka baterii niedokrecona, dokręcić nakrętkę wylewki.
Zbyt obfite smarowanie > Pierścień uszczelniający do wymiany.

BATERIA MIESZAJĄCA

- Wyciek pod korpusem baterii. > Uszkodzenie gwintu węża.
Uszczelka do wymiany
Brak komprezji wkładu.
(dokręcić podstawę i nakrętkę kontrującą).
Wąż zasilający uszkodzone przez zbyt silne dokręcenie, należy je wymienić.
- Wyciek pod korpusem. > Sprawdzić montaż węży.
(dla baterii wyposażonej w głowkę prysznicową)
Wąż zasilający uszkodzone przez zbyt silne dokręcenie, należy je wymienić.
- Kropla po kropli > Wylot do wymiany (obowiązkowe opróżnienie).
Nieszczelność na dźwigni > Brak ciśnienia wkładu
(dokręcić nakrętkę ciśnienia)
Pierścień uszczelniający nieprawidłowo umieszczony lub nadmiernie nasmarowany.
(Górna część korpusu baterii)

TERMOSTAT

- Brak natężenia przepływu > Sprawdzić dopływ zimnej wody. W przypadku zamknięcie dopływu, ochrona termiczna aktywuje się i odciąga przepływy.
Główka regulacji przepływu do wymiany.
- Kropla po kropli > Sprawdzić kierunek montażu.
Regulacja temperatury > Montaż zgodnie z zasadami dopływu:
Ciepła woda po lewej a zimna woda po prawej stronie.
Wkład termostatyczny do wymiany, wadliwy

▲ ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

- Gorąca woda zajmuje mniejszą objętość niż woda zimna, kiedy prysznic zostaje zamknięty, gorąca woda stygmy, i zabiera więcej objętości w rurach. Górnego kranu może wiec «kapać» przez jakiś czas.
- Bardzo twarda woda jest mocno obciążona wapniem i magnezem, który przyspiesza postępowanie kamienia kotłowego w twojej armaturze i w sprzecie gospodarstwa domowego konsumującego wodę. Aby sprawdzić twardość twojej wody,

należy skonsultować się ze sklepem lub urzędem miejskim. Oczyszczenie wody za pomocą zmiękczacza chroni Twoje instalacje oraz wydłuża żywotność Twojego sprzętu.

• Powstawanie osadu/kamienia w instalacji powoduje, nadmiernie zużycie wody i energii.

1. CZAS TRWANIA

Gwarancja dotycząca mechanizmu i obróbki powierzchni udzielana jest na okres 3 - 5 - 7 lub 10 lat (patrz informacja na opakowaniu produktu) z wyjątkiem obróbki powierzchni kolorowych (białe, czarne, szare), na które okres gwarancji ograniczony jest do 2 lat.

- > Gwarancja obowiązuje tylko po przedstawieniu dowodu zakupu produktu.
- > Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu produktu (data wyszczególniona na dowodzie zakupu, paragonie)
- > Zastosowanie gwarancji nie skutkuje przedłużeniem czasu jej trwania.

2. WARUNKI ZASTOSOWANIA GWARANCJI

Gwarancja obejmuje wszelkie problemy napotkane podczas użytkowania produktu i obejmujące wszystkie wydarzenia przewidziane i nie wykluczone przez gwarancję w okresie obowiązywania gwarancji.

Aby zostać objętym umową gwarancyjną, produkt musi zostać zainstalowany zgodnie z obowiązującymi normami i nie być przedmiotem żadnego nietypowego użytkowania, takiego jak:

- Niewystarczająca konserwacja lub niezgodność z zaleceniami przedstawionymi w załączniku „Czyszczenie i konserwacja”.
- Stosowanie środków czyszczących o działaniu korozjnym lub ścieśnym.
- Wstrząsy, polamanie lub niewłaściwe użycie.
- Uszkodzenia przez ciała obce (piasek, opilki, itp.) przenoszone przez wodę.
- Produkt uszkodzony w wyniku zamarznięcia.
- Wyłącznie do użytku domowego.

! UWAGA:

- Lista ta nie jest wyczerpująca, aby poznać listę zdarzeń «mogących spowodować uruchomienie gwarancji» oraz «wykluczające gwarancję» proszę zapoznać się z rozdziałem «Gwarancja i Incydenty» produktu.
- Gwarancja ograniczona jest do naprawy lub wymiany części uznanej za wadliwą lub odpowiedzialną za nieprawidłowe działanie urządzenia, przez identyczną część (część ruchoma i/lub materiał eksploatacyjny) podlegającą gwarancji w ramach limitu 2 roku) lub wymianę produktu.
- Gwarancja nie obejmuje w żadnym przypadku kosztów transportu i szkód bezpośrednich lub pośrednich. Nie pokrywa również kosztów montażu i demontażu produktu, który jest przedmiotem roszczenia z wyjątkiem produktu, który jest przedmiotem roszczenia z tytułu gwarancji w kontekście realizacji prawnej gwarancji na wady ukryte.

3. GWARANCJA I INCYDENTY

POWODY KTÓRE MOGĄ SPOWODOWAĆ ZASTOSOWANIE GWARANCJI

Wada materiałowa – Brak materiału

Wada odlewnicza – Porowaty korpus

- Pełnięcia

- Spekania

- Deformacje

- Mikroskopijne wycieki

Wady wykończenia – Uszkodzenie powierzchni chromowanej

- Wada sitodruku, zadrapania, bąble lub odbarwienia

Błąd obróbki / toczenia – Brak gwintu
- Nieprawidłowe gwintowanie
- Zdziory

- Błąd przełącznika strumienia (za wyjątkiem kamienia kotłowego i stłucenia)

PRZYCZYNY WYKŁUCZENIA Z GWARANCJI

• Wkład ceramiczne

> Skruszenie lub zatarcie.

Sprawdzić temperaturę wylotową w urządzeniu wytwarzającym gorącą wodę. Temperatura wylotowa wyższa niż 70 °Celsiusza szybko niszczy oryginalne smarowanie.

> Osadzanie kamienia kotłowego.

Sprawdzić twardej wody. Zbyt twarda woda powoduje, powstawanie kamienia kotłowego we wkładach, częściach ruchomych i zbyt duża degradacja uszczelek. W przypadku twardej i bardzo twardej wody, zainstalować system zmniejszający wodę. Dla uzyskanie informacji w tym zakresie prosimy o skontaktowanie się ze sklepem.

> Obecność ciała obcego

(piasek / błoto / opilki)

Opróżnić instalację przed podłączeniem produktu do sieci wodnej. Zainstalować zestaw do filtracji osadu.

• Przełącznik strumienia

> Zapadany lub zepsuty z powodu kamienia kotłowego
Częste korzystanie z części ruchomych (przełącznik strumienia, pokrętło) pomaga zapewnić ich optymalną pracę i zmniejsza ryzyko incydentów.

• Perlator

> Zapadanie kamieniem kotłowym

• Suwak

> Nieprawidłowe użycie, zbyt mocne dokręcenie.

• Wkład termostatyczny i system regulacji (wyskalowany krzyżak)

> Zatarcie / Blokada

Częste korzystanie z części ruchomych (przełącznik strumienia, pokrętło) pomaga zapewnić ich optymalną pracę i zmniejsza ryzyko incydentów.

Sprawdzić temperaturę wylotową w urządzeniu wytwarzającym gorącą wodę. Temperatura wylotowa wyższa niż 70 °Celsiusza szybko niszczy oryginalne smarowanie..

> Niedoprawidłna regulacja

Zle równowagę cieplną.

Sprawdzić ustawienie temperatury.

System wytwarzający ciepłą wodę nie przystosowany do zastosowania termometru. Odrożenie dopływu ciepłej i zimnej wody.

• Uszczelki

> Przedzie, zginezione, Zużyte
Uszczelki są częściami zużywalnymi.
Zaleca się ich okresową wymianę.
Zbyt mocne dokręcenie podczas montażu

• Korpus

> Podrapania
Użycie niedoprawidłowych narzędzi podczas montażu lub konserwacji.
Zastosowanie niezalecanych środków konserwacji.

• Główka prysznicowa

> Pełnięcie lub złamanie spowodowane uderzeniem.

• Weże prysznicowe

> Przebite, rozwarowane lub rozluźnione.

SFATURI DE UTILIZARE:

Înainte de prima utilizare a robinetelor sau după o perioadă mai lungă de neutilizare, lăsați apa să curgă câteva minute înainte de a clăti circuitul de alimentare al robinetelor.

SFATURI DE ÎNTRĂJINERE:

Robinetele și produsele pentru hidroterapie se confruntă cu multe constrângeri: presiune, temperatură, repetabilitatea ciclului, agresivitatea apei. Suprafețele produselor de robinet și hidroterapie necesită o întreținere regulată pentru menținerea unui aspect optim.

- > Stergeți robinetii și cromul, din sticlă sau lemn, după utilizare cu un burete umed sau o cărpă moale.
- > Nu utilizați niciodată produse abrazive, acide sau clorurate (pe bază de acid clorhidric, acid fluorhidric, acid fosforic). Aceste produse agresive atacă izolațiile și suprafețele și vă deteriorează echipamentul.
- > Curătați suprafețele cromate și sticlă folosind săpun lichid bland sau apă cu săpun, asigurând-vă că clătiți bine cu apă curată după curățare.
- > Ungeți (grăsimi siliconice) piesele mecanice (bare, capete cartuș, invertoare) periodic.
- > Activăți componentele în mișcare (inverter, manetă de reglare a temperaturii pentru termostate) cel puțin o dată pe săptămână, pentru a asigura buna funcționare a acestora în timp.

Pe bărele de duș, manipulați cursorul fără a forța, pe toată lungimea barei.

Schimbați poziția cursorului o dată pe săptămână pentru o funcționare corectă în timp.

⚠ PRECAUȚII:

Rețea de apă a orașului poate transporta nămoluri și nămoluri particule (nispuri, murdărie) care pot deteriora sistemele de reglare și încădere sistemelor de filtrare. Configurarea unui filtru specific poate primi aceste particule și va pot proteja instalațiile și echipamentele.

• În timpul lucrărilor de întreținere (montaj și demontare) din robinetii dvs., asigurați-vă că ati pus produsul pe suprafețe moi și folosiți ușelte adecvate pentru a evita zgârieturile.

PROBLEME / SOLUȚII:

INVERTOARE

- Dificil de manipulat

PARĂ DE DUȘ ÎNALȚĂ - DUȘ MIC

- Lipsă debit

> Activăți cel puțin o dată pe săptămână componentele mobile.

> Verificați prezența corporilor străini. Depunere posibilă de tartru.

Furtun de duș răsucit, care trebuie reasambla corect. Furtunul de alimentare răsucit, ciupit, care trebuie montat corect.

Mixer apă

- Lipsă debit
- Scurgeri la nivelul capetelor

> Verificați obiecte străine. Depunere posibilă de tartru. Furtun de duș răsucit, care trebuie reasamblat corect. Furtunul de alimentare răsucit, ciupit, care trebuie montat corect.

PICĂTURĂ CU PICĂTURĂ

- Picătură cu picătură
- Scurgere între gât și corp

> Verificați sosirea de apă rece și căldă. > Garnitura sau capul care urmărează să fie înlocuit. > Defecțiuni ale suportului robinetului.

> Pentru capetele echipate cu o piuliță de compresie, strângăto-
> Cap de înlocuit.
> Lipsa de strângere a gătului de lebdă, strângăto-
piuliță gătului de lebdă.
> Înlocuți garnitura torică
> Lubrificare prea mare.

ROBINEȚI CU REGLARE

- Scurgere sub corpul robinetului

SCURGERE SUB CORP

> Defect de înfășurare a furtunului
> Garnitura trebuie înlocuită.
> Lipsa compresiei cartușului.
(strângăto-
piuliță de bază și piuliță de compresie).
> Furtunurile de alimentare sunt degradate prin strângere prea puternică, înlocuți-le.
> Verificați montarea furtunurilor.
(pentru robinetele echipate cu duș)
> Furtunurile de alimentare sunt degradate prin strângere prea puternică, înlocuți-le.
> Cartușul care trebuie înlocuit (este necesară curățarea).
> Lipsa compresiei cartușului
(strângăto-
piuliță de compresie)
> Garnitura este poziționată incorrect sau este lubrifiată excesiv
(Corpu superior robinetului)

PICĂTURĂ CU PICĂTURĂ

- Picătură cu picătură
- Scurgere la nivelul manetei

de debit regulační přepěvem

> Verificați sosirea de apă rece. În caz de intrerupere a acesteia, protecția termică este activată și o preste debitul.
> Capul de control al debitului trebuie înlocuit.
> Verificați direcția de montare.
Montare în conformitate cu regulile de început:
- Apă caldă în stânga și apă rece în dreapta

Cartușul termostatice defect, de înlocuit

TERMOSTATIC

- Lipsă debit

- Picătură cu picătură
- Reglarea temperaturii

⚠ PRECAUȚII:

• Apă caldă ocupă mai puțin volum decât apă rece, când dușul sau coloana este oprit, apă caldă se răcește și necesită mai mult volumul de apă din sursă poate astfel "picura" câteva momente.
• Apă foarte dură conține mult calciu și magneziu, care acceleră tartrul în robinete și aparate electrocasnice. Pentru a verifica duritatea apel

întrebăți la magazinul dvs. sau la primărie. Tratarea apei dvs. cu un balsamul vă ajută să vă protejați instalațiile și prelungi durata de viață a echipamentului.
• Depunerile de tartru de pe instalații, provoacă un consum suplimentar de apă și energie.

1. DURATĂ

Perioada de garanție (mecanism și tratament de suprafață) se acordă pentru o perioadă de 3 - 5 - 7 sau 10 ani (vezi mențiunea pe ambalajul produsului) pentru excepția tratamentelor de suprafață color (alb, negru, gri) a căror perioadă de garanție este limitată la 2 ani.

- > Garanția se aplică numai la prezentația dovezii de cumpărare.
- > Aplicarea garanției nu are ca efect prelungirea acesteia.

- > Perioada de garanție începe de la data cumpărării produsului (perioada menționată pe dovada de cumpărare, bonul de casă sau factură).

2. MODALITĂȚI DE APLICARE A GARANȚIEI

Garanția acoperă toate problemele întâlnite în utilizarea produsului pentru toate evenimentele prevăzute și care nu sunt excluse de garanția comercială în limita duratei garanției.

Pentru a face obiectul unui acord de reparație sub garanție, produsul trebuie să fi fost instalat în conformitate cu standardele actuale

și nu fi făcut obiectul unei utilizări anormale, cum ar fi:

- Întreținerea neadecvată sau nu conform indicațiilor alăturate "Curățarea și întreținerea".
- Utilizarea produselor de curățare corozive sau abrazive.

- soc, rupere sau manevră greșită
- deteriorarea de către obiecte străine (nisip, murdărie, etc.) transportate pe apă.
- Produsele deteriorante de îngheț.
- Numai pentru uz intern

▲ ATENȚIE:

- Această listă nefind exhaustivă, pentru a cunoaște lista incidentelor care pot declansa garanția sau a celor care o exclud, consultați secțiunea "Garanție" & Incidențe "ale produsului".
- Garanția este limitată la repararea sau înlocuirea a părții recunoscute ca fiind defectă sau responsabilă pentru proasta funcționare a aparatului, cu o piesă identică (piese în mișcare și/sau consumabile garantate în termen de 2 ani) sau schimbarea produsului.
- Garanția nu acoperă, în niciun caz, costurile deplasării și daunelor directe și indirecte. Nu preia de asemenea cheltuielile de depunere și predare a produsului care face obiectul cererii de garanție, cu excepția aplicării a garanției legale pentru vicii ascunse

3. GARANȚIE ȘI INCIDENTE

ELEMENTE SUSCEPTIBILE PENTRU A FACE GARANȚIE

Defect de material – Lipsă material

- Defect de turnare – Corp poros
- Fisuri
- Crăpături
- Deformări
- Scurgeri microscopice

- Defect de finisare – Defect al elementelor din crom
- Defect de serigrafie, zgârietură, intepături, sau pete (semnalate în primele 4 săptămâni de la cumpărare).

- Defect de uzinare/dezlipire – Lipsă filetre
- Filetare incorectă
- Pete
- Defect invertor (excepțional spargerea și tartrul)

CAUZE DE EXCLUDERE A GARANȚIEI

• Cartuș ceramică

- > Scărlăgare sau gripare . Verifică temperatura de evacuare a instalației de apă caldă. O temperatură de ieșire mai mare de 70 de grade (celziu) degradează rapid lubrificarea originală.
- > Depunere de tartu Verifică duratarea apei. O apă prea dură provoacă o depunere de tartu accelerată pe cartuse, pe piesele mobile și duce la degradarea rapidă a gambruitor. Pentru apă dură și foarte dură folosiți un sistem de tratare a apei.
- Informați-vă la magazin.
- > Prezența corpului străin (nisip / râmn / murdărie) Curățați instalația înainte de a conecta produsul la rețea de apă.
- Instalați un kit de filtrare anti-nămol

- Invertor
- > Blocat sau spart din cauza tartului Utilizarea frecvență a pieselor mobile (invertor, manetă) contribuie la păstrarea unei funcționări optime și reduce riscul de incidente.

• Spumant

- > Depunere tartu

• Cursor

- > Utilizare greșită, strângere prea puternică.

• Cartus termostat și sistem de reglare (braț gradat)

- > Gripare/Blocare Utilizarea frecvență a pieselor mobile (invertor, manetă) contribuie la păstrarea unei funcționări optime și reduce riscul de incidente.
- Verifică temperatura de evacuare a instalației de apă caldă. O temperatură de ieșire mai mare de 70 de grade (celziu) degradează rapid lubrificarea originală.
- > Reglare greșită Echilibrarea incorectă a presiunilor.
- Verifică calibrarea temperaturii.
- Sistemul de producție a apei calde nu este adaptat la utilizarea unui termostat
- Inversarea intrării de apă caldă și rece

• Garnituri

- > Tăiate, cupsite, degradate
- Garniturile sunt piese de uzură
- Se recomandă înlocuirea lor periodică.
- Ajutați la scăndărsirea prea tare în timpul montării

• Corp

- > grife Utilizarea instrumentelor necorespunzătoare în timpul montării sau a întreținerii Utilizarea mijloacelor de întreținere nerecomandate.

• Dușuri

- > Fragmentarea sau ruperea cauzată de un soc.

• Furtunuri

- > Găuri, rupere sau smulse.

DICAS PARA USO:

Antes de usar suas torneiras pela primeira vez ou após um longo período sem usar, deixe correr água por alguns minutos para lavar o circuito de abastecimento de água.

DICAS PARA MANUTENÇÃO:

As torneiras e os produtos de hidroterapia têm que suportar vários tipos de tensões: pressão, temperatura, repetibilidade dos ciclos, agressividade da água.
As superfícies das torneiras e hidroterapia necessitam de uma manutenção regular para manter um aspecto ideal.

- > Limpe as torneiras e as superfícies cromadas, de vidro ou de madeira após usar, com uma esponja úmida ou um pano macio.
- > Nunca use produtos abrasivos, ácidos ou clorados (com base em ácido clorídrico, ácido fluorídrico, ácido fosfórico). Esses produtos agressivos atacam os revestimentos e as superfícies e mancham seus equipamentos.
- > Limpe as superfícies cromadas e de vidro com sabão líquido suave ou água com sabão, prestando atenção ao enxaguamento adequado com água limpa após a limpeza.
- > Lubrifique periodicamente (com graxa de silicone) as peças mecânicas (cruzetas, cabeças, cartucho, inversores).
- > Ative as peças móveis (inversor, manipulo de regulação de temperatura para as termostáticas) ao menos uma vez na semana para garantir a operação adequada ao longo do tempo.
- > barras de chuveirinho, manuseie o controle deslizante sem forçar enquanto acompanha movendo ao longo da barra.

Altere a posição do cursor uma vez na semana para uma operação adequada a longo do tempo.

! PRECAUÇÕES:

• A rede de água da cidade pode transportar lama e partículas (areias, limalhas) que podem danificar os sistemas de regulação e entupir os sistemas de filtração. A instalação de um filtro específico permite bloquear essas partículas e proteger suas instalações e equipamentos.

• Durante a manutenção (montagem e desmontagem) de suas torneiras, certifique-se de colocar o produto superfícies macias e de usar ferramentas adequadas para evitar riscar as superfícies das torneiras.

PROBLEMAS / SOLUÇÕES:

INVERSORES

- Difícil de manusear > Ative ao menos uma vez na semana as peças móveis.

CHUVEIRO ALTO - CHUVEIRINHO

- Sem fluxo > Confira a presença de corpos estranhos
Calcificação possível
Manguera de ducha torcida, tem que ser montada corretamente.

MISTURADORES

- Sem fluxo > Confira seu abastecimento de água fria e quente.
Vedação ou cabeça tem que ser substituídos..

- Vazamento a nível das cabeças > Falha na montagem do corpo da torneira
Para cabeças equipadas com uma porca de compressão, apertar melhor

GOTA A GOTA

- Vazamento entre a bica e o corpo > A cabeça tem que ser substituída
A bica não está apertada o suficiente, aperte de novo a porca da bica.
O-ring tem que ser substituído.
Lubrificação demais importante

MINOCOMANDOS

- vazamento sob o corpo do monocomando > Falha no rosquear das mangueras
Vdácia tem que ser substituída
Falta de compressão do cartucho.

VAZAMENTO SOB O CORPO

- (aperte a porca de base e a porca de compressão).
Mangueras de entrada de água degradadas por excesso de aperto, tem que ser substituídas

GOTA A GOTA

- Vazamento a nível do manipulo de fluxo > Confira a montagem das mangueras.
(para os monocomandos com um chuveirinho)
Mangueras de entrada de água degradadas por excesso de aperto. Substituir

VAZAMENTO A NÍVEL DO MANIPULO DE FLUXO

- > Cartucho temp que ser substituído (purga necessária).
Falta de compressão do cartucho
(aperte a porca de compressão)
Vedação posicionada incorretamente ou demasiado engraxada

TERMOSTÁTICA

- Sem fluxo > Confira o abastecimento de água fria. Em caso de corte de água fria, a proteção térmica é ativada e corta o fluxo

- Gota a gota > A cabeça de ajuste de fluxo tem que ser substituída
Confira o sentido de montagem.
A montagem padrão é:

- Água quente à esquerda e água fria à direita.
Cartucho termostático tem que ser substituído. Defeituoso.

! PRECAUÇÕES:

• A água quente ocupa menos volume que a água fria, quando o chuveiro ou a coluna não estão em funcionamento, a água quente esfria e ocupa assim mais volume nos tubos. O chuveiro alto pode então "pingar" alguns momentos.
• Uma água muito dura é muito carregada de cálcio e magnésio,

o que acelera a calcificação das torneiras e dos eletrôdomésticos consumidores de água. Para conferir a dureza da água, questione sua loja ou a Prefeitura. O tratamento da água com um amaciador de água ajuda a proteger as instalações e prolongar a vida de seus equipamentos.
• A calcificação das instalações provoca um consumo excessivo de água e de energia.

1. DURATĂ

Perioada de garanție (mechanism și tratament de suprafață) se acordă pentru o perioadă de 3 - 5 - 7 sau 10 ani (vezi mențiunea pe ambalajul produsului) pentru excepția tratamentelor de suprafață color (alb, negru, gri) a căror perioadă de garanție este limitată la 2 ani.

- > Garanția se aplică numai la prezentația dovezii de cumpărare.
- > Aplicarea garanției nu are ca efect prelungirea acesteia.
- > Perioada de garanție începe de la data cumpărării produsului (perioadă menționată pe doză de cumpărare, bonul de casă sau factură).

2. MODALITĂȚI DE APLICARE A GARANȚIEI

Garanția acoperă toate problemele întâlnite în utilizarea produsului pentru toate evenimentele prevăzute și care nu sunt excluse de garanția comercială în limita duratei garanției. Pentru a face obiectul unui acord de reparare sub garanție, produsul trebuie să fi fost instalat în conformitate cu standardele actuale și nu fi făcut obiectul unei utilizări anormale, cum ar fi:

- Întreținerea neadecvată sau nu conform indicațiilor alăturate "Curățarea și întreținerea".
- Utilizarea produselor de curățare corozive sau abrazive.
- soc, rupere sau manevră greșită
- deteriorarea de către obiecte străine (nisip, murdărie, etc.) transportate pe apă.
- Produsele deteriorante de îngheț.
- Numai pentru uz intern

⚠ ATENȚIE:

- Această listă nefind exhaustivă, pentru a cunoaște lista incidentelor care pot declansa garanția sau a celor care o exclud, consultați secțiunea "Garanție" & Incidente "ale produsului".
- Garanția este limitată la repararea sau înlocuirea a părții recunoscute ca fiind defectă sau responsabilă pentru proasta funcționare a aparatului, cu o piesă identică (piese în mișcare și/sau consumabile garantate în termen de 2 ani) sau schimbarea produsului.
- Garanția nu acoperă, în niciun caz, costurile deplasării și daunelor directe și indirecte. Nu preia de asemenea cheltuielile de depunere și predare a produsului care face obiectul cererii de garanție, cu excepția aplicării a garanției legale pentru vicii ascunse

3. GARANȚIE ȘI INCIDENTE

ELEMENTE SUSCEPTIBILE PENTRU A FACE GARANȚIE

- | | |
|--|---|
| Defect de material – Lipsă material | Defect de uzinare/dezlipire – Lipsă filetare |
| Defect de turnare – Corp poros
- Fisuri
- Crăpături
- Deformări
- Scurgeri microscopice | - Filetare incorctă
- Pete
- Defect invertor (exceptând spargere și tartru) |
| Defect de finisare – Defect al elementelor din crom
- Defect de serigrafie, zgârireturi, înțepături, sau pete (semnalate în primele 4 săptămâni de la cumpărare). | |

CAUZE DE EXCLUDERE A GARANȚIEI

• Cartus ceramică

- > Scădere sau gripare.
- > Verifică temperatura de evacuare a instalației de apă caldă. O temperatură de ieșire mai mare de 70 de grade (celcius) degradăza rapid lubrificarea originală.
- > Depunere de tartu
- > Verifică durata apel. O apă prea dură provoacă o depunere de tartu accelerată pe cartuse, pe piesele mobile și duce la degradarea rapidă a garniturilor. Pentru apă dură și foarte dură, folosiți un sistem de tratare a apelor.
- > Informați-vă la magazin.
- > Prezența copulușstrain (nisip / râmul / murdărie)
- > Curățați instalația înainte de a conecta produsul la rețea de apă.
- > Instalați un kit de filtrare anti-nămol

• Invertor

- > Blocat sau spart din cauza tarbului
- > Utilizarea frecventă a pieselor mobile (invertor, manetă) contribuie la păstrarea unei funcționări optimă și reduce riscul de incidente.

• Spumant

- > Depunere tartu

• Cursor

- > Utilizare greșită, strângere prea puternică.

• Cartus termostat și sistem de reglare (braț gradat)

- > Gripare/Blocare
- > Utilizarea frecventă a pieselor mobile (invertor, manetă) contribuie la păstrarea unei funcționări optimă și reduce riscul de incidente.
- > Verifică temperatura de evacuare a instalației de apă caldă. O temperatură de ieșire mai mare de 70 de grade (celcius) degradăza rapid lubrificarea originală.
- > Reglare greșită
- > Edilibrare incorctă a presiunilor.
- > Verifică calibrarea temperaturii.
- > Sistemul de producție a apelor calde nu este adaptat la utilizarea unui termostat
- > Inversarea intrării de apă caldă și rece

• Garnituri

- > Tăieri, clăpuțe, degradate
- > Garniturile sunt piese de uzură
- > Se recomandă înlocuirea lor periodică.
- > Afi strâns prea tare în timpul montării

• Corp

- > găuri
- > Utilizarea instrumentelor necorespunzătoare în timpul montării sau a întreținerii
- > Utilizarea mijloacelor de întreținere nerecomandate.

• Dusuri

- > Fragmentarea sau ruperea cauzată de un soc.

• Furtunuri

- > Găuri, rupte sau smulse.

USE RECOMMENDATIONS:

Before using your pipework for the first time, or after an extended period of not using it, run water for a few minutes in order to rinse the water feed conducts of your pipework.

MAINTENANCE ADVICE:

- > Pipework and hydrotherapy products have to deal with several challenges: pressure, temperature, repetitive cycles, damaging impact of water... Surfaces of pipework and hydrotherapy products require regular maintenance to preserve their optimal aspect.
- > **Wipe the pipework** and the chromed, or glass, or wood surfaces after using them with a wet sponge or a soft rag.
- > **Never use abrasive products**, nor acids nor chlorine products (based on hydrochloride, hydrofluoric, or phosphoric acid). These powerful products damage coatings and surfaces, and tarnish your equipment.
- > **Clean chromed and glass surfaces** using a gentle liquid soap or soapy water, paying attention to rinsing properly with clear water after cleaning.
- > **Grease** (silicon grease) mechanical parts (cross handle, cartridge heads, inverters) periodically.
- > **Use moving parts** (inverter, temperature regulator handle for the thermostatic units%) at least once a week to ensure proper operation over time.

On the hand-held shower bar, move the slider without forcing it while accompanying its movement along the bar.

Change the position of the slider once a week to ensure proper operation over time.

⚠ PRECAUTIONS:

- Municipal water networks may carry mud and particles (sand, deposits) that may damage your adjustment mechanisms and obstruct your filtering devices. Installing a special filter can trap these particles and protect your setups and equipment.

- When performing maintenance (assembly and disassembly) on your pipework, please place the product on a soft surface, and use suitable tools to avoid scratches.

PROBLEMS/ SOLUTIONS:

INVERTERS

- Difficult to handle > Use the moving parts at least once a week.

TOP SHOWER HEAD - HANDHELD SHOWER

- Lack of water flow > Check for foreign bodies within. Potential limescale buildup. Shower flexible tube is twisted. To be reassembled properly. Water feed flexible tube is twisted or pinched. To be reassembled properly.

Mixer (Double hand tap)

- Lack of water flow > Check you cold and hot water supplies.

- Leaks around the heads > Washer or head to be replaced.

- Dripping > Defect in the base of the tap body.

- Leak between swan neck and the body > For showers fitted with a compression nut, tighten it.

- Head to be replaced. > Head to be replaced.

- Loose swan neck, re-tighten the swan neck nut. > Loose swan neck, re-tighten the swan neck nut.

- Rubber washer to be replaced. > Rubber washer to be replaced.

- Too much grease applied. > Too much grease applied.

MIXERS (SINGLE-UNIT TAP)

- Leak under the body of the mixer > Faulty threading of flexible tubes.

- Rubber washer to be replaced > Rubber washer to be replaced.

- Poor compression of the cartridge. (Re-tighten the base nut and the compression nut). > Poor compression of the cartridge.

- Water feed flexible tube damaged by being tightened too much, To be replaced. > Water feed flexible tube damaged by being tightened too much.

- Check the assembling of the flexible tubes. (for mixers fitted with a handheld shower) > Check the assembling of the flexible tubes.

- Water feed flexible tube damaged by being tightened too much, To be replaced. > Water feed flexible tube damaged by being tightened too much.

- Cartridge to be replaced (circuit must be bled). > Cartridge to be replaced (circuit must be bled).

- Poor compression of the cartridge (re-tighten the compression nut) > Poor compression of the cartridge (re-tighten the compression nut).

- Washer improperly assembled or overgreased (Top part of the mixer body) > Washer improperly assembled or overgreased (Top part of the mixer body).

THERMOSTATIC

- Lack of water flow > Check for your cold water supply. If it is cut off, the thermal protection will be enabled and will cut off the water flow.

- Dripping > Head of the flow regulator is to be replaced.

- Regulation of the temperature > Check for the assembly direction. Assemble following the initial setup rules:

- Hot water to the left and cold water to the right

- Thermostatic cartridge to be replaced.

defective.

⚠ PRECAUTIONS:

- Since hot water takes up less volume than cold water, when the shower head or the shower column is switched off, the hot water cools down and thus takes more space in the pipework. The top shower head may therefore «drip» for a few moments.
- Very hard water is heavily loaded with calcium and magnesium which accelerate buildup of scale in your pipework and electric appliances that use water.

To check for the hardness of your water, obtain further information from your store or from the town hall. Treating your water with a water softener can protect your setups and extend the lifetime of your equipment.

• Buildup of limescale in your setups leads to over-consumption of water and energy.

1. DURATION

The duration of the guarantee (mechanism and surface treatment) is set at 3-5-7 or 10 years (see statement on the product packaging) with the exception of colour surface treatments (white, black, grey...) whose guarantee is limited to a duration of 2 years.

- > The guarantee will only apply upon presentation of proof of purchase.
- > Application of the guarantee will not result in extending its duration

2. TERMS FOR APPLICATION OF THE GUARANTEE

The guarantee covers any problems encountered upon using the product
for any events specified and not excluded by the guarantee, until the guarantee expires.

For coverage to be agreed under the guarantee, the product must have been installed in accordance with the current standards, and must not have been subject to any abnormal conditions of use such as:

- Poor maintenance, or maintenance not complying with the recommendations enclosed under the section "Cleaning and Maintenance".
- Use of corrosive or abrasive cleaning products.
- Shock, breaking, or mishandling.
- Damage caused by foreign objects (sand, deposits, etc.) channelled by water.
- Deteriorating products following an episode of frost.
- Intended for home use only.

⚠ ATTENTION :

- The following list is non-exhaustive; for a list of incidents "likely to call upon the guarantee" and those that could "void the guarantee", please refer to the section titled «Guarantee & Incidents» of your product manual.
- The guarantee is limited to the restoration or replacement of the part known to be defective or preventing the equipment from working properly, with an identical part (moving and/or consumable part covered with a 2 years guarantee), or exchange of the product.
- Under no circumstance shall the guarantee cover call-out costs nor direct or indirect damages. It does not cover either costs of removal and reinstallation of the product subject to guarantee unless done under the legal requirement of the hidden defects guarantee.

3. GUARANTEE AND INCIDENTS

ELEMENTS LIKELY TO CALL UPON THE GUARANTEE

- | | | | |
|-----------------------|--|-----------------------------------|---|
| Material defect | - Missing material | Manufacture defects/ Gaping | - Absence of threading
- Incorrect threading
- Burrs
- Inverter defect
(Excluding scale buildup and breakage) |
| Smelting defect | - Porous bodies
- Fissures
- Cracks
- Distortion
- Microscopic leaks | | |
| Finish defects | - Chrome finish defects
- Silk screen printing defect, scratches, pits, dye defects
(Noted within 4 weeks of purchase) | | |

EXCLUSIONS FROM THE GUARANTEE

- | | |
|---|--|
| • Ceramic cartridges | • Thermostatic cartridges and regulation systems (graduated bus bar) |
| > Scrapping or seizing.
Check the outlet temperature of your hot water production equipment.
An outlet temperature above 70°C will quickly have an adverse effect upon the original greasing. | > Seizing/ Blocking
Frequent use of moving parts (inverter, lever, etc.) will help maintain optimum functionality and reduce risk of incidents.
Check the outlet temperature of your hot water production equipment. An outlet temperature above 70° will have an adverse effect on the original greasing. |
| > Scale build-up
Find out how hard your water is.
Water that is too hard will cause accelerated furring to cartridges and moving parts and damage seals more quickly.
For hard and very hard water, fit a water treatment system.
Ask your store. | > Poor regulation
Poor pressure balance.
Check the temperature calibration.
Hot water production system not suitable for thermostatic use. Invert arrivals of hot water and cold water. |
| > Presence of foreign bodies
(sand/ sludge/ deposits, etc)
Bleed your system before connecting the product to the water supply.
Install an anti-sludge filtration kit. | > Washers
> Cut, Pierced, Damaged
Seals are parts subject to wear. We recommend replacing them periodically.
Do not tighten them too much upon assembly. |
| > Inverter
> Blockages or breakages due to scale buildup
Frequent use of moving parts (inverter, lever, etc.) will help maintain optimum functionality and reduce risk of incidents. | > Tap body
> Scratches
Use of inappropriate tools during assembly or maintenance. Use of incorrect maintenance tools not recommended |
| > Aerator
> Scale buildup | > Shower head
> Shattering or breakage caused by a shock. |
| > Slider
> Misuse, excessive tightening. | > Flexible tubing
> Pierced, torn or unwound |

